



AGA DUAL CONTROL DC3G & DC5G (POWER FLUE)

User Guide & Installation Instructions

CAUTION: THIS UNIT IS HEAVY, PROPER EQUIPMENT AND ADEQUATE MANPOWER MUST BE USED IN MOVING THE RANGE TO AVOID DAMAGE TO THE UNIT OR THE FLOOR.

REMEMBER, when replacing a part on this appliance, use only spare parts that you can be assured conform to the safety and performance specification that we require.

DO NOT use reconditioned or copy parts that have not been clearly authorised by AGA.

**PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE
AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.**



Destiné à une utilisation FR

08/16 EINS 517050

Table des Matières

1. Santé et sécurité	1	10. Présentation de l'installation	22
2. Introduction	3	Santé et sécurité	22
3. Vue d'ensemble	4	Conditions préalables à l'installation	22
4. Utiliser la cuisinière AGA Dual Control	7	Exigences de livraison	22
Indicateur de chaleur du four	8	11. Emplacement	23
Commande du brûleur	9	Caractéristiques	24
5. Accessoires AGA	11	12. Alimentation électrique	27
6. Étagères de four	13	Acheminement des câbles principaux	28
Les fours	14	Système de raccordement	30
Four à rôtissoire	14	13. Installation de l'armoire chauffante	34
Four à cuisson	15	Mise en service	39
Four à mijoter	15	14. Schéma de câblage AGA DC3G	43
AGA DC5 (Option armoire chauffante)	16	15. Schéma de câblage AGA DC5G	44
Les plaques	17	16. Données techniques	45
7. Fours AGA - Tables de cuisson	18	17. Liste de vérification	46
8. Nettoyage et entretien de votre cuisinière	19	18. Entretien	47
9. Guide	21		

1. Santé et sécurité

Protection des clients

En tant que fabricant responsable, nous prenons soin de nous assurer que nos produits sont conçus et fabriqués pour répondre aux standards de sécurité requis lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés.

⚠ Garder les jeunes enfants éloignés de l'appareil, car certaines surfaces peuvent devenir très chaudes.

Les enfants à partir de huit ans peuvent se servir de l'appareil. Toute personne à mobilité réduite, souffrant d'une déficience sensorielle ou d'un handicap mental, ou ne disposant pas de l'expérience et de connaissances suffisantes peut utiliser l'appareil à condition d'être surveillée et d'avoir reçu les consignes concernant l'utilisation dudit appareil en toute sécurité, et d'avoir compris les dangers encourus. **Les enfants de moins de 8 ans doivent être gardés à distance à moins qu'ils ne soient constamment surveillés.** Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ Ne rangez jamais de matériaux inflammables dans le tiroir. Cela comprend le papier, le plastique et articles en tissus, tels que des livres de cuisine, des articles en plastique et des torchons, ainsi que des liquides inflammables. Ne pas entreposer des explosifs, tels que les bombes aérosols, sur ou à proximité de l'appareil.

⚠ NE PAS pulvériser des aérosols à proximité de la cuisinière pendant qu'elle est en fonctionnement.

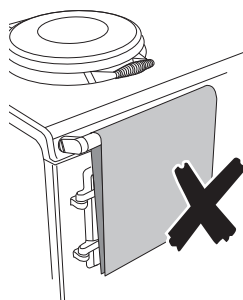
⚠ NE PAS modifier cet appareil.

⚠ NE JAMAIS placer d'aluminium entre la casserole et la surface vitrocéramique (p.ex. tapis de cuisson, papier aluminium, etc.)

⚠ Important : L'huile présente un risque d'incendie, NE PAS laisser des casseroles contenant de l'huile sans surveillance.

- En cas d'incendie, placer un couvercle sur la casserole et couper le courant.
- Éteindre les flammes sur la table de cuisson plutôt que d'essayer de transporter la casserole à l'extérieur.
- Brûlures et blessures ont presque toujours lieu lorsqu'on essaye d'emmener la casserole en feu à l'extérieur.

Ne pas accrocher de torchons sur la rampe. Cela risquerait d'obstruer la ventilation. Le blocage de la bouche



d'aération peut causer une augmentation excessive de la température du panneau de commande et empêcher l'accès aisé aux commandes.

Lorsque le four est allumé, NE PAS laisser la porte du four ouverte pendant de longues périodes, ce qui pourrait affecter la température du four et pourrait rendre les commandes chaudes.

L'appareil peut contenir certains des matériaux indiqués ci-dessous. Il est de la responsabilité des utilisateurs/installateurs de s'assurer que la tenue de protection personnelle nécessaire est portée lors de la manipulation, si nécessaire, les pièces concernées contenant l'un des matériaux suivants pouvant être interprétés comme étant dangereux pour la santé et la sécurité, voir les informations ci-dessous.

Colles et Mastics

Attention, s'ils sont encore sous forme liquide, utilisez un masque et des gants jetables.

Fil de verre, Laine minérale, Isolants, fibre de céramique

Peuvent être nocifs si Inhalés. Peuvent irriter la peau, les yeux, le nez et la gorge. En cas de manipulation, évitez tout contact avec la peau et les yeux. Utiliser des gants jetables, des masques et une protection pour les yeux. Ensuite, se laver les mains et les autres parties exposées. Lors de l'élimination du produit, diminuez la poussière à l'aide d'un vaporisateur d'eau, assurez-vous que les pièces sont bien enveloppées.

Friture

- Utiliser une casserole profonde, assez grande pour couvrir la zone de cuisson appropriée.
- ⚠ **NE JAMAIS** remplir la casserole à plus d'un tiers de graisse ou d'huile.
- ⚠ **NE JAMAIS** laisser d'huile ou de graisse sans surveillance pendant le temps de cuisson.
- ⚠ Ne jamais utiliser un couvercle sur la casserole.
- ⚠ En cas d'incendie, couvrez la casserole avec un couvercle et éteindre l'appareil.
- ⚠ Étouffez les flammes sur la plaque chauffante, de préférence à l'aide d'une couverture anti-feu, plutôt que d'essayer de transporter la casserole à l'extérieur.
- ⚠ Emmener la casserole en feu à l'extérieur entraîne presque toujours des brûlures et des blessures.
- ⚠ **ATTENTION** : Il est nécessaire de surveiller le processus de cuisson. Les processus de cuisson courte doivent être surveillés de manière continue.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : L'utilisation de graisse ou d'huile sur une table de cuisson peut s'avérer dangereuse et provoquer un incendie. **NE JAMAIS** essayer d'éteindre un feu avec de l'eau, mais éteignez l'appareil et couvrez ensuite les flammes, par exemple au moyen d'un couvercle ou d'une couverture anti-feu.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Danger d'incendie : **NE LAISSEZ** aucun objet sur les surfaces de cuisson.
- ⚠ **AVERTISSEMENT** : Il est possible que les pièces accessibles chauffent durant l'utilisation de l'appareil. Les enfants en bas âge doivent être maintenus à distance.

Si vous Sentez une Odeur de Gaz

- **N'actionnez aucun interrupteur électrique, ni pour allumer, ni pour éteindre.**
- Ne fumez pas.
- **N'utilisez pas de flammes nues.**
- Coupez le gaz au compteur ou au niveau de la bouteille de gaz.
- Ouvrez portes et fenêtres pour évacuer le gaz.
- Eloignez toute personne de l'endroit concerné.
- Appelez votre fournisseur de gaz.

2. Introduction

Nous sommes un fabricant responsable et nos produits sont conçus et fabriqués pour répondre aux normes de sécurité requises lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés.

Votre nouvelle cuisinière AGA Dual Control vous offre tout ce que vous appréciez dans une cuisinière à rangements chauds AGA, avec en plus deux plaques chauffantes qui peuvent être allumées ou éteintes, selon les besoins.

Référez-vous au schéma dans le chapitre de Présentation pour vous familiariser avec le produit et référez-vous aux sections pertinentes chauffante à gaz, etc.

Fabriquée au cœur du Shropshire, votre cuisinière AGA, comme les générations de cuisinières précédentes, a été fabriquée en fonte de la Fonderie de Coalbrookdale. Les qualités de fabrication traditionnelle de la fonte associées aux éléments industriels faisant la force des plaques chauffantes vous permettront de chauffer vos plats rapidement et d'allumer les deux éléments en même temps, ou juste une, selon l'heure de la journée et de la taille de votre famille.

L'excellence de cuisson de la cuisinière AGA est célèbre depuis sa création dans les années 1920 et elle est reconnue grâce au rayon de chaleur indirecte que la fonte émet plutôt que seulement la température de l'air. De plus, si vous ne le savez pas encore, vous découvrirez bientôt que les plats cuisinés sur cette cuisinière conservent leurs arômes naturels et leur succulence. Ils ont simplement meilleur goût.

 **IMPORTANT : Veuillez lire la garantie ci-jointe.**

Toute modification non approuvée par AGA pourrait invalider l'approbation de l'appareil, la garantie et pourrait affecter vos droits statutaires.

Pour bénéficier d'une utilisation sûre et efficace, veuillez lire ce document avant d'utiliser votre nouvel appareil AGA.

L'utilisation d'un appareil de cuisson à gaz entraîne une production de chaleur et d'humidité dans la pièce où il est installé. Vérifiez que la cuisine est bien ventilée, gardez les orifices de ventilations ouverts ou installez un dispositif de ventilation mécanique (hotte aspirante mécanique).

Une utilisation intensive prolongée peut nécessiter une ventilation supplémentaire, par exemple une fenêtre ouverte, ou une ventilation plus efficace améliorant les performances de la ventilation mécanique existante.

L'installation doit être conforme aux réglementations de câblage locales et nationales et doit être réalisée par un ingénieur qualifié.

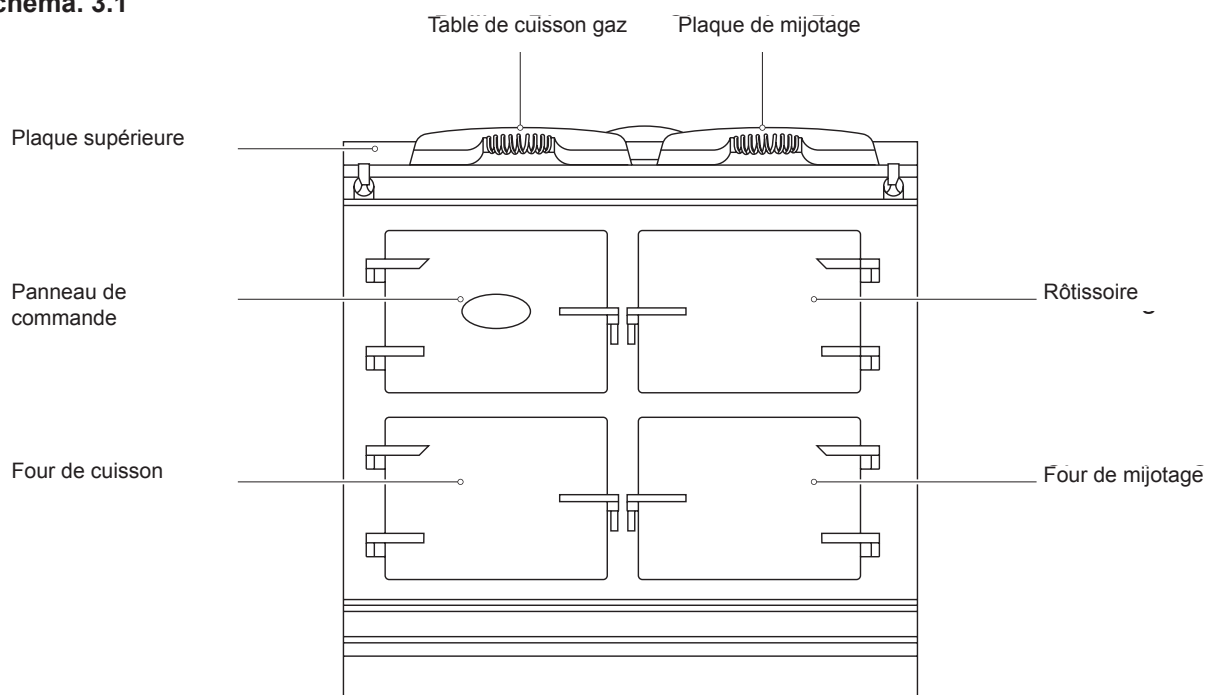
Un peu de fumée et une odeur désagréable peuvent être émises pendant la première utilisation. Cela est normal et sans danger (provenant du four et de l'amidon sur l'élément isolant) et cessera après une courte période d'utilisation.

3. Vue d'ensemble

AVERTISSEMENT : IL EST POSSIBLE QUE LES PIÈCES ACCESSIBLES CHAUFFENT DURANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL POUR EVITER LES BRÛLURES LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE TENUS À L'ÉCART.

AGA DC3G

Schéma. 3.1



L'AGA DCG3 est dotée des fours traditionnels en fonte avec des plaques chauffantes contrôlables indépendamment.

Plaques chauffantes

Les deux plaques chauffantes ont des chaleurs différentes ; la plaque bouillante est la plus chaude des deux et la plaque de mijotage à une chaleur moins élevée. Chaque plaque est contrôlée de façon indépendante.

Plaque bouillante

La plaque d'ébullition est utilisée pour faire griller du pain, faire bouillir de l'eau, rissoler et cuire à une température plus élevée.

Plaque de mijotage

La plaque de mijotage est utilisée pour la cuisson plus lente, notamment pour les sauces, les poêlées, et peut également être utilisée directement pour griller des sandwiches, réaliser des pâtisseries, frire des œufs sans matières grasses et faire des quesadillas.

Rôtissoire

Le four le plus chaud servira à la cuisson à température élevée. Il sera idéal pour confectionner des pâtisseries, du pain, rôti de la viande, des légumes et de la volaille, et il est doté d'une fonction grill au-dessus et friture en bas.

Four de cuisson

Un four moyen pour faire cuire des gâteaux et des biscuits, du poisson, des lasagnes ou du hachis Parmentier, ainsi que faire rôti de la viande et de la volaille à chaleur moyenne. Cuisiner des plats sucrés et savoureux ensemble n'est pas un problème car les saveurs ne se mélangent pas.

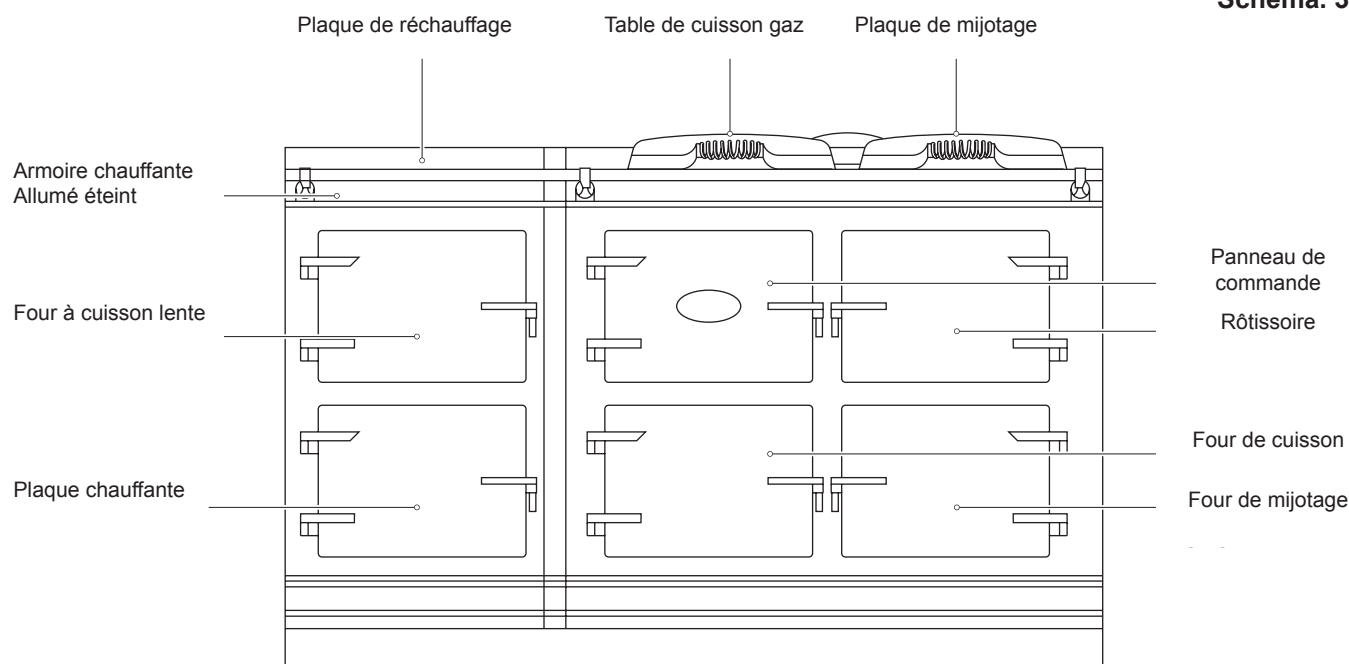
Four de mijotage

La cuisson longue et lente dans le four de mijotage développe les parfums et rend la viande tendre, même la plus dure. Sa grande capacité permet d'y placer plusieurs plats ; de la soupe, du ragoût, du riz à la vapeur, des carottes à la vapeur et des poires pochées cuisant tous en même temps, sans aucun risque de brûlure.

AVERTISSEMENT : IL EST POSSIBLE QUE LES PIÈCES ACCESSIBLES CHAUFFENT DURANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL POUR EVITER LES BRÛLURES LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE TENUS À L'ÉCART.

AGA DC5G

Schéma. 3.2



L'AGA DCG5 est dotée des fours traditionnels en fonte avec des plaques chauffantes contrôlables indépendamment.

Kookplaten

Les deux plaques chauffantes ont des chaleurs différentes ; la plaque bouillante est la plus chaude des deux et la plaque de mijotage à une chaleur moins élevée. Chaque plaque est contrôlée de façon indépendante.

Plaque bouillante

La plaque d'ébullition est utilisée pour faire griller du pain, faire bouillir de l'eau, rissoler et cuire à une température plus élevée.

Plaque de mijotage

La plaque de mijotage est utilisée pour la cuisson plus lente, notamment pour les sauces, les poêlées, et peut également être utilisée directement pour griller des sandwiches, réaliser des pâtisseries, frire des œufs sans matières grasses et faire des quesadillas.

Plaque de réchauffage (armoire chauffante)

La plaque de réchauffage est l'endroit idéal pour y laisser les aliments cuisinés.

Four à cuisson lente (armoire chauffante)

Idéal pour une large gamme de cuissons longues et lentes, comme le gigot d'agneau, l'effiloché de porc braisé, le ventre de porc et les gâteaux de fête.

Plaque chauffante (armoire chauffante)

Utilisé pour réchauffer les assiettes et les plats de service. Peut également être utilisé pour réserver les plats avant la découpe.

Rôtissoire

Le four le plus chaud servira à la cuisson à température élevée. Il sera idéal pour confectionner des pâtisseries, du pain, rôti de la viande, des légumes et de la volaille, et il est doté d'une fonction grill au-dessus et friture en bas.

Four de cuisson

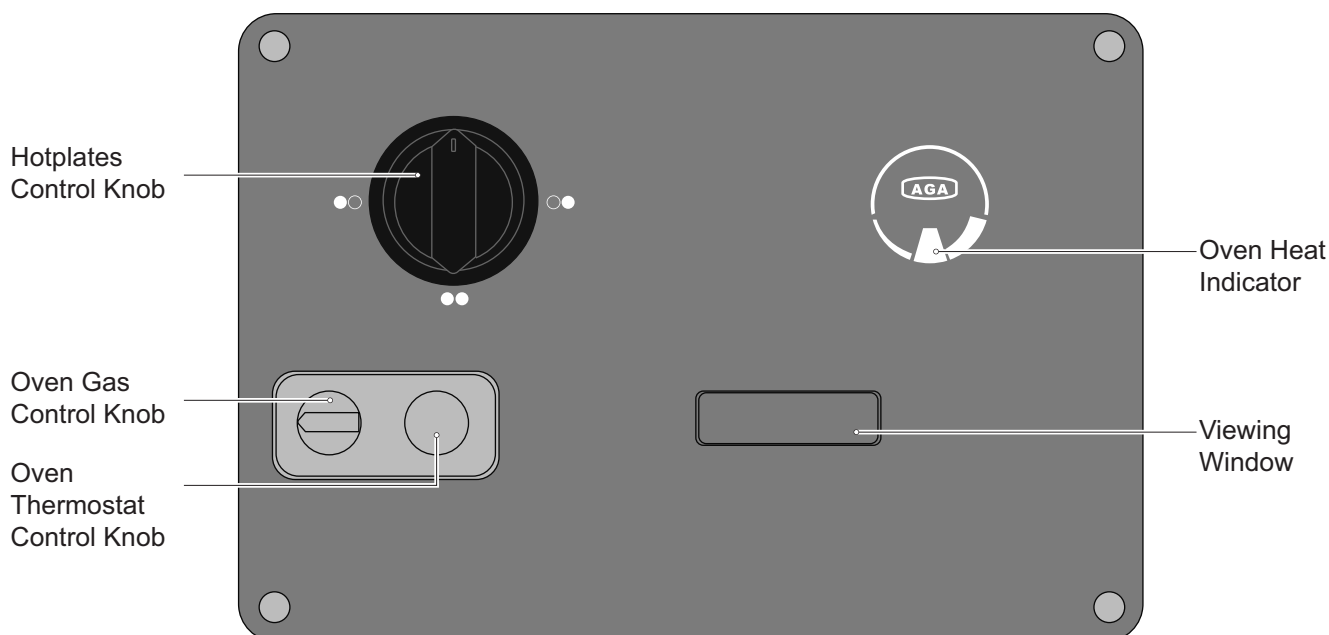
Un four moyen pour faire cuire des gâteaux et des biscuits, du poisson, des lasagnes ou du hachis Parmentier, ainsi que faire rôti de la viande et de la volaille à chaleur moyenne. Cuisiner des plats sucrés et savoureux ensemble n'est pas un problème car les saveurs ne se mélangent pas.

Four de mijotage

La cuisson longue et lente dans le four de mijotage développe les parfums et rend la viande tendre, même la plus dure. Sa grande capacité permet d'y placer plusieurs plats ; de la soupe, du ragoût, du riz à la vapeur, des carottes à la vapeur et des poires pochées cuisant tous en même temps, sans aucun risque de brûlure.

4. Utiliser la cuisinière AGA Dual Control

Schéma. 4.1



DESN 516865

Les différentes zones de la cuisinière AGA Dual Control sont présentées dans les pages suivantes.

La cuisinière AGA traditionnelle à rangement chaud est célèbre pour la chaleur douce qu'elle émet, grâce à l'AGA Dual Control, vous bénéficierez de la chaleur uniquement lorsque la cuisinière est allumée ou, à moindre échelle, lorsque seulement quelques parties de la cuisinière sont allumées.

Commande du thermostat - Four

Votre cuisinière AGA Dual Control possède trois fours, chacun d'entre eux est préréglé à une chaleur différente. Leurs noms sont :

- **Four à rôtir** pour une cuisine à haute température
- **Four à pâtisserie** pour une cuisine à température modérée
- **Four à mijoter** pour une cuisine à basse température
- **Four à cuisson lente** (uniquement le DC5G) pour une longue cuisson lente
- **Four de réchauffement** (uniquement le DC5G) pour réchauffer les assiettes et les plats

⚠ NE PAS ALLUMER L'APPAREIL AVEC LES PORTES OUVERTES.

Chacun des fours a la même capacité, (peut contenir une dinde de 13 kg (28 lb)). Les techniques de la cuisinière AGA Dual Control peuvent être utilisées par exemple pour empiler des casseroles dans le four à mijoter. Cela permet la cuisson à la vapeur de légumes, du riz, de desserts, de plats, de fruits pochés, tout cela dans le même four en laissant les plaques chauffantes libres, et de réduire la vapeur et les odeurs de cuisson dans la cuisine.

Les fours sont en fonte, ce qui cuit par chaleur rayonnante, et ceci est le secret d'une cuisson parfaite pour laquelle la cuisinière AGA est connue. Une chaleur rayonnante indirecte ne dessèche pas les aliments, ils conservent donc toute leur hydratation et saveurs naturelles.

Indicateur de chaleur du four

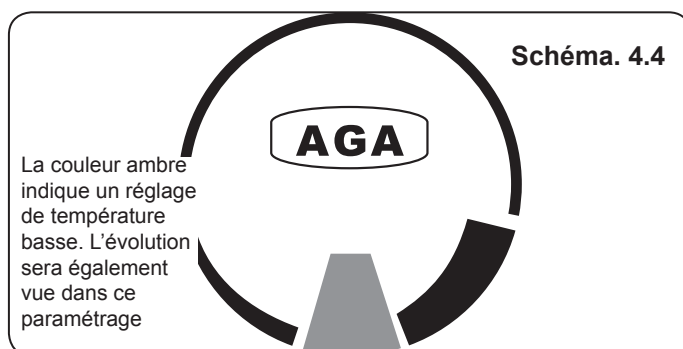
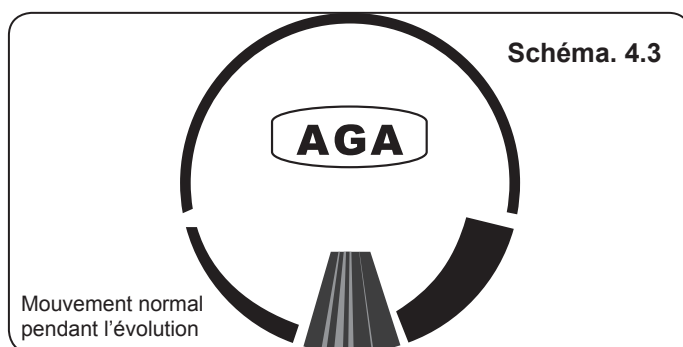
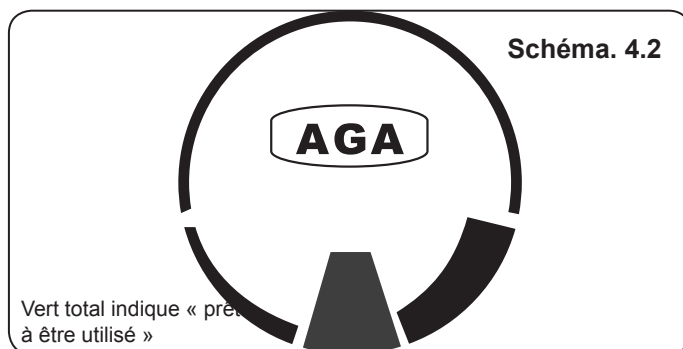
L'indicateur de chaleur est un guide pour la chaleur stockée au sein de l'AGA, et n'a pas de rapport direct avec la température de la rôtissoire.

Une AGA est conçue pour fonctionner à une chaleur optimale en évoluant entre deux températures choisies.

La performance optimale est généralement atteinte lorsque l'indicateur affiche la couleur verte. Pour de meilleures performances de cuisson, attendez que l'AGA détienne toute la chaleur stockée, ce qui est indiqué par la fenêtre devenue entièrement verte (**Schéma. 4.2**). Cela peut prendre un certain temps à atteindre et peut prendre environ 2 – 3 heures pour une totale récupération.

REMARQUE ! À cause de l'évolution de la température, la bande verte bougera et affichera parfois des sections graduées. Cela est parfaitement normal (**Schéma. 4.3**). La cuisson peut être débutée au cours de cette partie graduée du cycle, mais peut prendre plus de temps pour obtenir le résultat désiré.

La température la plus basse est indiquée par la couleur ambre et les cycles identiques en puissance totale (**Schéma. 4.4**).



Commande du brûleur

Schéma. 4.5

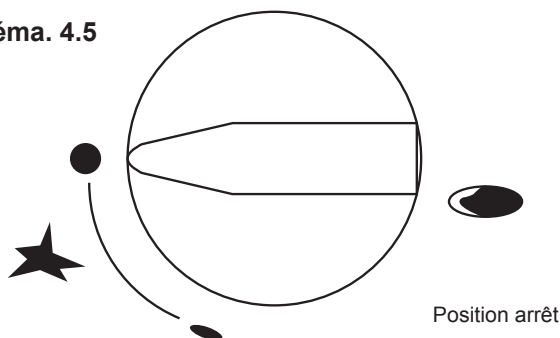


Schéma. 4.6

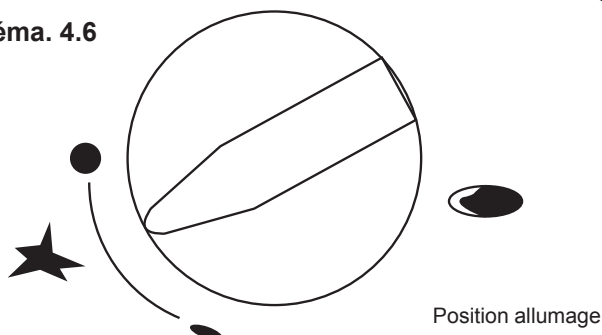


Schéma. 4.7

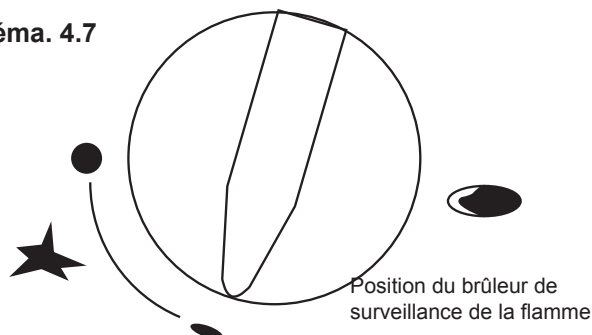


Schéma. 4.8

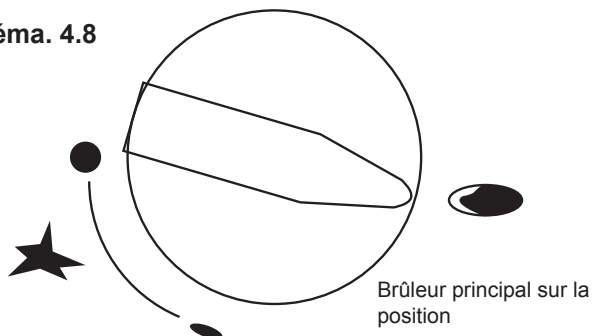


Schéma. 4.9

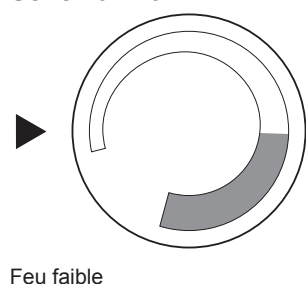
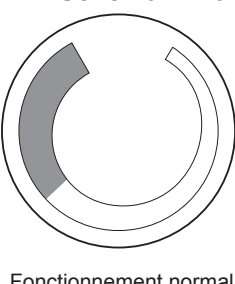


Schéma. 4.10



Procédure de l'éclairage

1. Le bouton de contrôle du thermostat permet de régler le débit de gaz du brûleur principal (**Schéma. 4.1**). Assurez-vous d'abord que les boutons sont entièrement tournés dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton de contrôle du gaz du four en position ARRÊT correspond au contrôle du thermostat sur le réglage minimum (fine extrémité de la bande blanche).
2. Tournez légèrement le bouton de commande du four dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers la position d'allumage (☼) jusqu'à ce qu'il soit contre la butée, appuyez et maintenez durant 5 secondes (**Schéma. 4.6 page 9**).
3. Continuez à appuyer sur le bouton tout en tournant davantage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position (●) (**Schéma. 4.7 page 9**) (le dispositif piézoélectrique s'active). Continuez à appuyer pendant 10 secondes avec la flamme présente sur le brûleur. (s'il ne s'allume pas, recommencez les étapes 2 et 3), ceci peut être vu à travers la fenêtre de visualisation.
4. À l'allumage, relâchez le bouton et tournez plus dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers le symbole (●) (**Schéma. 4.8 page 9**). Le débit de gaz du brûleur principal circule selon les réglages du thermostat.
5. Tournez le bouton de commande du thermostat (C) du four vers la gauche juste dans la bande verte pour un fonctionnement normal (**Schéma. 4.10**).

⚠ IMPORTANT ! Veuillez noter que le ventilateur fonctionne à haute vitesse pendant environ 20 minutes après un démarrage à froid. Le ventilateur peut sembler bruyant pendant cette période de préchauffage mais le bruit diminue lorsque l'appareil atteint la température de fonctionnement normale.

REMARQUE : La position « FAIBLE » est obtenue en tournant le bouton de contrôle du thermostat petit à petit dans la bande blanche jusqu'à ce qu'une petite flamme apparaisse le long du brûleur principal dans la fenêtre de visualisation.

REMARQUE : Il faut 24 heures pour que tous les fours atteignent la température de fonctionnement, l'indicateur de chauffage du four peut devenir vert avant cela (reportez-vous à **page 8** concernant l'affichage de l'indicateur de chaleur). Lorsque les fours atteignent la température de fonctionnement, il peut être nécessaire de régler précisément le bouton de contrôle du four pour obtenir les températures désirées. Une fois la température désirée obtenue, il n'est pas conseillé d'apporter d'autres changements au bouton de contrôle.

Si la cuisinière est froide au moment de l'allumage, de la buée peut apparaître sur l'émail. Essuyez immédiatement pour éviter les taches.

SI LA FLAMME VENAIT À S'ÉTEINDRE POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ATTENDEZ TROIS MINUTES (MINIMUM) ET RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE D'ALLUMAGE.

Éteindre le brûleur

1. Tournez le bouton de commande MARCHE/ARRÊT dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position stop (●).
2. Appuyez légèrement et continuez à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position (●) jusqu'à la position ARRÊT (**Schéma. 4.5 page 9**)

Lorsque le brûleur est suffisamment refroidi, la procédure d'allumage peut être répétée.

Panne de courant

Lors d'une panne de courant, votre appareil ne fonctionnera pas tant que l'alimentation ne sera pas rétablie et l'appareil reprendra automatiquement les fonctions sélectionnées. A tout moment, si l'appareil ne fonctionne pas avec n'importe quelle fonction sélectionnée dans des conditions normales de fonctionnement, désactiver la fonction avec son bouton de commande et contacter le service AGA ou votre spécialiste AGA local.

Conseils d'ordre général

Lors du premier allumage, l'AGA émettra une mauvaise odeur pendant un court moment. Cela est simplement dû à l'huile de protection qui brûle sur les plaques chauffantes. Essuyer l'intérieur des couvercles pendant que l'AGA chauffe afin d'éviter qu'un film de cette graisse ne se dépose à l'intérieur.

Les points suivants ont pour but d'aider à s'adapter au style AGA de cuisiner pendant le changement de la précédente cuisinière sans rangement chaud à celle-ci. Le livre AGA offre une présentation très utile à la cuisinière.

Pour un fonctionnement le plus efficace de la cuisinière, les points suivants doivent être respectés avec soin :

1. Fermez les couvercles isolants quand les plaques chauffantes ne sont pas en cours d'utilisation.
2. Nettoyez les plaques chauffantes avec la brosse métallique.
3. Les ustensiles plats doivent être utilisés afin d'obtenir un contact parfait avec les plaques chauffantes.
4. Prenez soin lorsque vous fermez les portes du four de les lever jusqu'à la fermeture.
5. Cuisinez le plus possible dans les fours afin que la chaleur soit conservée et que les odeurs de cuisine et la condensation soient réduites.
6. Les portes du four ne doivent pas rester ouvertes trop longtemps pendant la cuisson et le préchauffage.
7. La rôtissoire peut également être utilisée pour le « gril » et la « friture légère » dans le bas du four.
 - Pour obtenir des performances de cuisson optimales, utilisez les ustensiles AGA et les batteries de cuisine en fonte. Elles ont des bases plates ce qui offre le meilleur contact avec les plaques chauffantes.
 - Les casseroles AGA peuvent être empilées dans le four à faire mijoter. Cela est très utile pour faire cuire les légumes à la vapeur et garder des sauces au chaud.
 - Rangez la plaque plane en dehors de l'AGA. Utilisez-la froide dans la rôtissoire afin de détourner la chaleur du haut du four, offrant ainsi une température du four plus modérée en dessous. Elle peut également être utilisée comme feuille de cuisson.
 - Un guide de cuisson AGA est donnée sur la page « **Nettoyage et entretien de votre cuisinière** » **page 19**. Demandez à votre spécialiste AGA une invitation à une présentation AGA.

5. Accessoires AGA

Schéma. 5.1



Schéma. 5.2



Schéma. 5.3

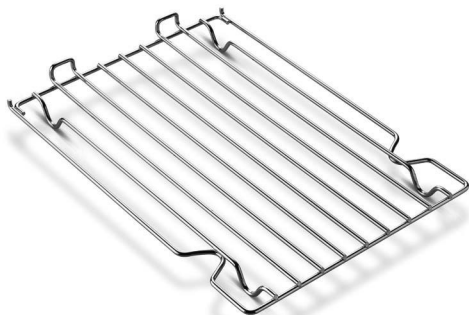


Schéma. 5.4



Afin de bénéficier des meilleures performances de votre cuisinière, nous conseillons d'utiliser les casseroles AGA avec les socles triple épaisseur et

les couvercles d'empilement afin que l'utilisation maximale de l'espace du four soit obtenue et une bouilloire AGA pour faire bouillir de l'eau. Les accessoires AGA sont visibles chez votre spécialiste AGA ou en ligne sur www.agacookshop.co.uk

Apprendre à connaître votre AGA

Si vous n'avez pas encore vu de présentation, demandez plus d'informations à votre spécialiste AGA. Une présentation vous montrera comment profiter au maximum de votre nouvelle AGA et vous donnera des conseils et astuces. Vous verrez également une sélection d'ustensiles et accessoires AGA en utilisation.

Grand plat de rôtissoire avec grille (Schéma. 5.1)

Il est conçu pour glisser sur les glissières du four sans devoir reposer sur une grille du four. Le plat à rôtissoire peut être utilisé avec la grille, en position haute, pour faire griller le haut de la rôtissoire. Il peut être utilisé pour faire rôtir de la viande ou de la volaille, avec ou sans la grille. De grandes quantités de pommes de terre grillées peuvent être préparées dans ce plat. Le plat à rôtissoire peut également préparer de grands plats ou gâteaux. La grille est utile en elle-même comme grille à faire refroidir les gâteaux. Peut être utilisé dans tous les fours, mais n'est pas conseillé pour l'utilisation sur une plaque chauffante.

Plat de rôtissoire de taille moyenne avec grille (Schéma. 5.2)

Ce plat peut être glissé sur les glissières du four dans le sens de la largeur, ou reposer sur une grille du four. Le plat à rôtissoire de taille moyenne peut être utilisé avec la grille, en position haute, pour faire griller le haut de la rôtissoire. Il peut être utilisé pour faire rôtir de plus petits morceaux de viande ou de la volaille, avec ou sans la grille. Des pommes de terre grillées peuvent être préparées dans ce plat. Le plat à rôtissoire peut également être utilisé pour préparer des plats ou des gâteaux. La grille est utile en elle-même comme grille à faire refroidir les gâteaux. Peut être utilisé dans tous les fours, mais n'est pas conseillé pour l'utilisation sur une plaque chauffante.

3 étagères pour les grilles de four (Schéma. 5.3)

Elles s'insèrent dans chaque four et permettent de poser les plats et les plateaux qui ne se placent pas directement dans les glissières du four. Elles sont compatibles avec tous les fours, selon les besoins. Voir la **page 13** pour savoir comment installer les grilles de four correctement.

1 étagère plane froide (Schéma. 5.4)

Il se caractérise par deux utilisations, dont une qui permet de s'en servir comme une grande feuille de cuisson pour les scones, les pâtisseries et les meringues, et également en tant que déflecteur de chaleur pour stopper la chaleur supérieure si les aliments grillent trop avant d'être entièrement cuits.

⚠ NE LAISSEZ RIEN DANS LES FOURS LORSQU'ILS NE SONT PAS EN SERVICE.

Grille-pain (Schéma. 5.5)

Cette fonctionnalité a pour but de faire griller du pain sur la plaque bouillante. Le grille-pain AGA est connu pour son excellence, croustillant à l'extérieur et tendre à l'intérieur. Prenez d'épaisses tranches de pain et placez-les sur le grille-pain AGA, si le pain est très moelleux ou très frais, faites chauffer le grille-pain avant afin d'éviter qu'il ne colle. Levez le couvercle isolant de la plaque bouillante et installez le grille-pain directement sur la plaque avec la poignée en angle droit par rapport à la poignée du couvercle.

Fermez le couvercle et attendez que le pain grille d'un côté, cela prendra 1 à 2 minutes en fonction du type de pain. Ouvrez le couvercle et retournez le grille-pain, puis répétez le processus afin de griller l'autre côté. Le grille-pain peut également être utilisé pour faire chauffer du pain pita, griller des pains aux raisins ou comme grille de refroidissement.

Brosse métallique (Schéma. 5.6)

Elle a pour but de nettoyer les surfaces en fonte brute, afin qu'elles n'aient pas de miettes ni de débris brûlés – qui pourraient affecter la performance de chauffe des casseroles et de la bouilloire. À utiliser sur les plaques chauffantes et les fours. Attention à ne pas toucher les surfaces en émail car la brosse métallique rayerait le vernis.

Apprendre à connaître votre AGA

Si vous n'avez pas encore vu de présentation, demandez plus d'informations à votre spécialiste AGA. Une présentation vous montrera comment profiter au maximum de votre nouvelle AGA et vous donnera des conseils et astuces. Vous verrez également une sélection d'ustensiles et accessoires AGA en utilisation.

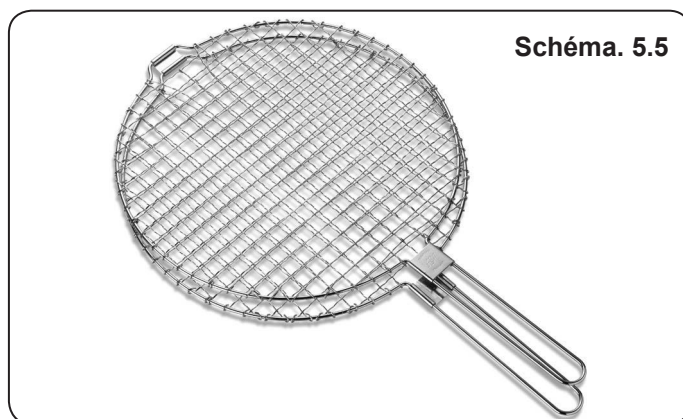


Schéma. 5.5

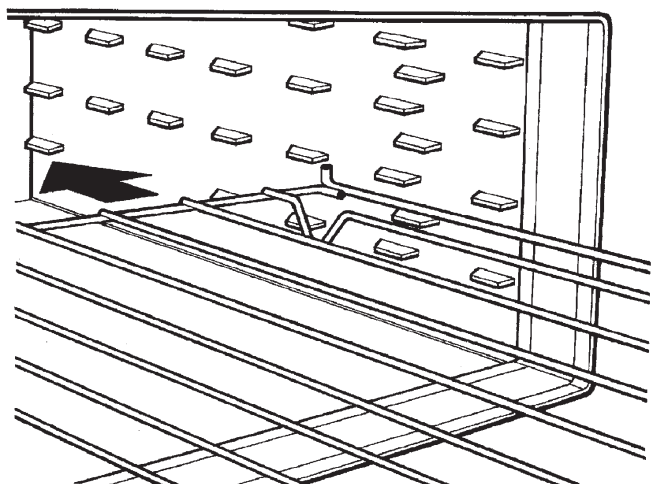


Schéma. 5.6

6. Étagères de four

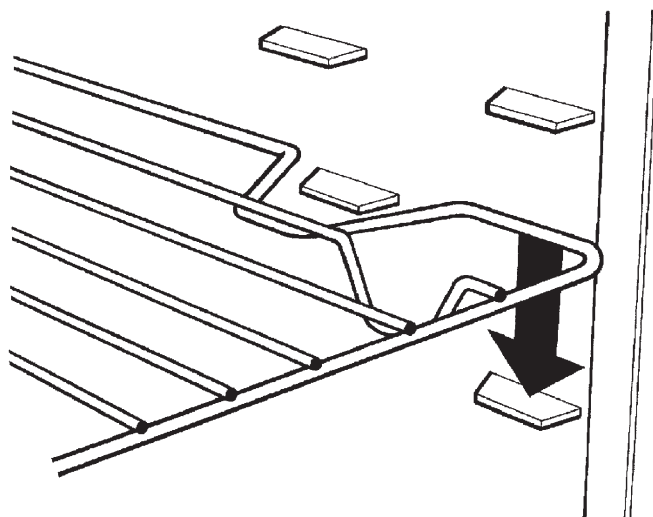
Montage des étagères

Fig. 6.1



DESN 512403

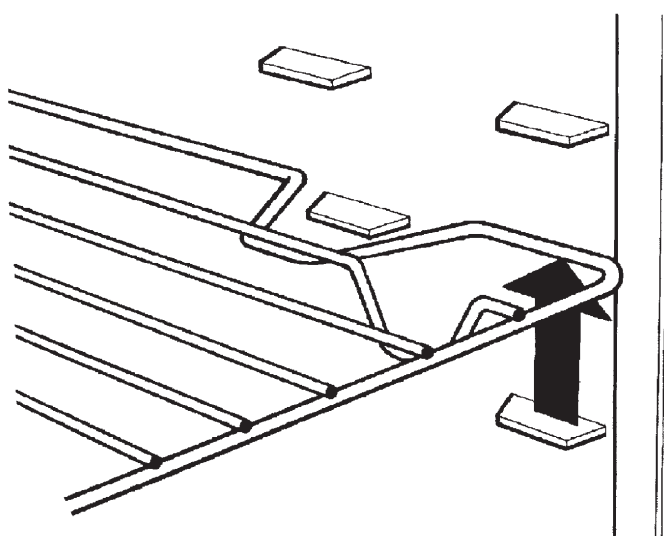
Fig. 6.2



DESN 512404

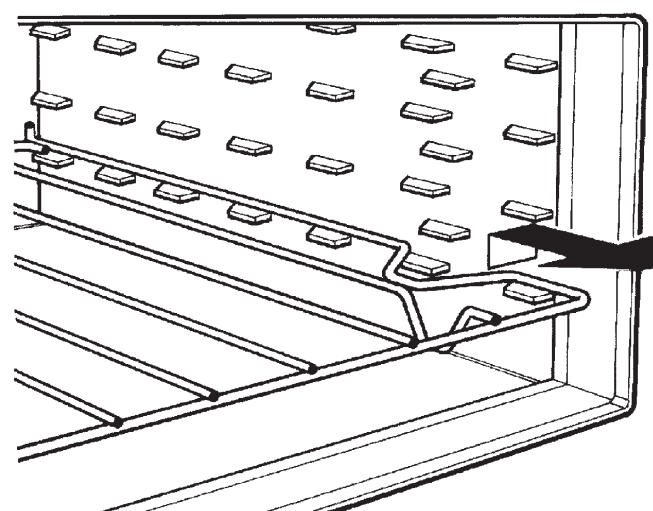
Retrait des étagères

Fig. 6.3



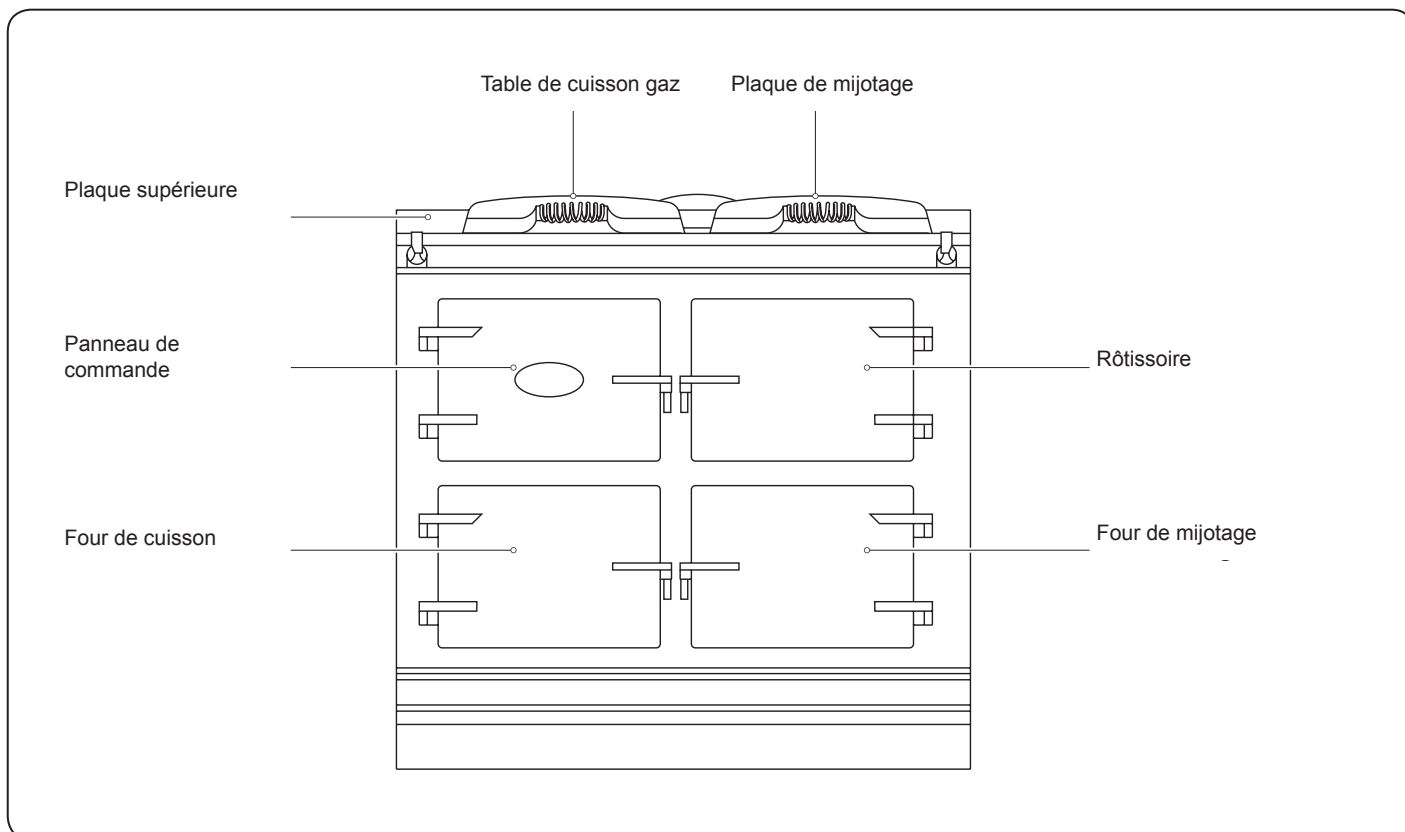
DESN 512405

Fig. 6.4



DESN 512406

Les fours



Four à rôtissoire

La rôtissoire peut être utilisée pour « griller » le dessus et « légèrement frire » le bas du four.

La rôtissoire est divisée en zones en termes de chaleur, ce qui signifie qu'elle est légèrement plus chaude vers le haut qu'au centre et que la grille du four posée au fond du four est légèrement moins chaude qu'au centre.

Un des avantages de la rôtissoire est que toute éclaboussure de graisse est brûlée lorsque le four est à sa chaleur maximale : il suffit de la brosser occasionnellement pour enlever tous les dépôts de carbone.

La rôtissoire est excellente pour le pain et les pâtisseries. Les quiches dans des plats en céramique ou les tourtes dans des plats en Pyrex ne doivent pas être cuites à l'aveugle, en effet, lorsqu'elles sont positionnées au bas du four, les pâtisseries cuisent par en-dessous et

la garniture grillera à cause de la chaleur se trouvant dans tout le four. Comme vous le savez, les plats en métal conduisent la chaleur plus rapidement que la céramique afin d'éviter de trop brûler au fond, vous devrez donc les relever dans le four.

Les plats à rôtissoire et moules pour four spécialement conçus glissent directement sur les glissières, afin que presque chaque centimètre carré d'espace disponible puisse être utilisé. Les aliments peuvent être protégés par l'utilisation de la plaque plane froide ou par le grand plat à rôtissoire, ce qui signifie que vous pouvez cuisiner de la nourriture qui requièrent différentes températures en même temps. Si la nourriture brûle trop vite et que vous ne souhaitez pas la changer de four, glissez simplement la plaque plane froide au-dessus des aliments afin de réduire la chaleur du haut.

Four à cuisson

Ce four est réglé à température modérée, il est donc parfait pour les gâteaux, les biscuits ; ainsi que tout ce qui requiert une cuisson à chaleur modérée comme les tourtes au poisson, les lasagnes, les soufflés, les crumbles et les roulades. La viande et la volaille peuvent être cuites ici, en effet, la plupart des aliments pouvant être cuits dans la rôtissoire, peuvent être cuits dans le four à cuisson sur un temps plus long.

Faire cuire plusieurs gâteaux ensemble sur une seule plaque, si deux plaques sont utilisées, interchangez les plats afin d'obtenir une coloration identique, comme ce serait le cas pour chaque four avec une chaleur partitionnée.

Tout comme pour la rôtissoire, les plats à rôtissoire et moules pour four spécialement conçus glissent directement sur les glissières, afin que presque chaque centimètre carré d'espace disponible puisse être utilisé. Les aliments peuvent être protégés par l'utilisation de la plaque plane froide ou par le grand plat à rôtissoire, ce qui signifie que vous pouvez cuisiner de la nourriture que requièrent différentes températures en même temps.

Si la nourriture brûle trop vite et que vous ne souhaitez pas la changer de four, glissez simplement la plaque plane froide au-dessus des aliments afin de réduire la chaleur du haut.

REMARQUE : Veillez à toujours enlever la plaque plane froide ainsi que le plat à rôtisserie une fois la cuisson terminée. Dans le cas contraire, la température du four s'en trouvera affectée.

Lorsque vous utilisez la rôtissoire pendant longtemps, c'est-à-dire pour un repas complet, la température du four à cuisson peut augmenter. Il sera par conséquent nécessaire d'ajuster la procédure de cuisson, les suggestions suivantes peuvent donc vous être utiles.

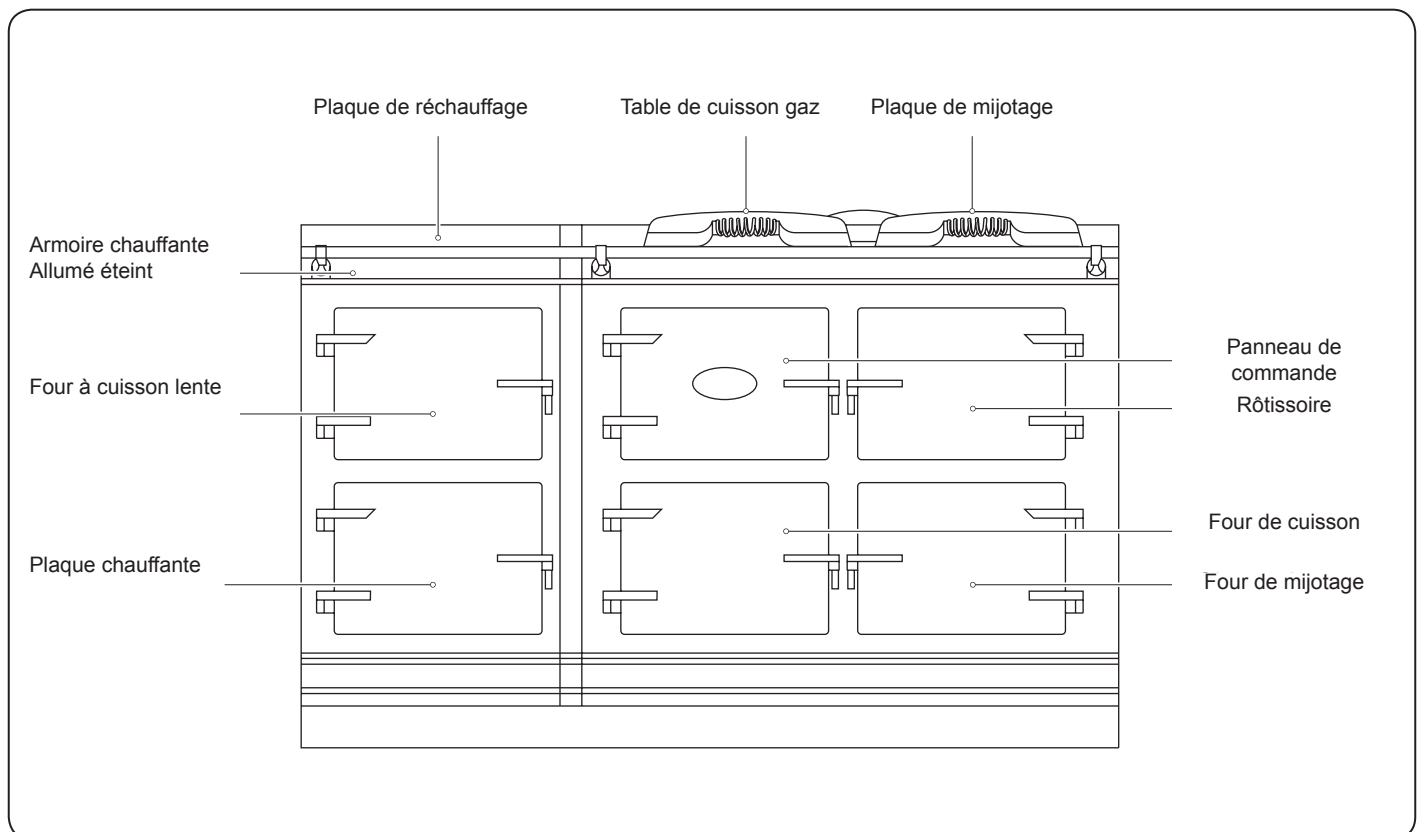
1. Lorsque vous mettez les aliments dans le four à cuisson, assurez-vous que la plaque plane froide est placée juste au-dessus du plat, pour toute la durée de cuisson.
2. De plus, il faudra peut-être abaisser la plaque.
3. En cas de cuisson de gâteaux aux fruits très riches par exemple, qui nécessitent une longue période de cuisson, mettez le gâteau sur la position de la quatrième étagère de la grille du four, en la recouvrant immédiatement de l'étagère plane froide, pendant 45 minutes environ. Déplacez ensuite la plaque plane au milieu du four à faire mijoter. Transférez le gâteau sur cette plaque et poursuivez la cuisson jusqu'à la fin.
4. Sinon, laissez le four à cuisson refroidir pendant environ 4 heures avant de l'utiliser.

Four à mijoter

Le four à mijoter peut être décrit comme un four de continuation, il continue à cuire les aliments préchauffés ailleurs sur la cuisinière à l'exception des meringues qui sont séchées plutôt que « cuites ».

- Afin d'obtenir les meilleures performances, nous conseillons d'utiliser la batterie de cuisson AGA avec des bases épaisses et des couvercles qui s'emboîtent.
- Les morceaux de viande et de volaille doivent être chauffés idéalement dans la rôtissoire pendant 30-45 minutes, puis transférés dans le four à faire mijoter. Cette méthode n'est pas adaptée à la viande et à la volaille farcie.
- Vérifiez que le porc et la volaille atteignent une température interne d'au moins 75 °C.
- Toujours faire bouillir les soupes, daubes et liquides avant de les mettre au four.
- Toujours décongeler complètement les aliments avant de les faire cuire.
- Les légumes racines cuiront mieux s'ils sont coupés en petits morceaux.
- Rectifier l'assaisonnement et la liaison à la fin du temps de cuisson.
- Beaucoup de légumes secs et haricots par exemple, les haricots rouges doivent être portés à ébullition pendant au moins 10 minutes, après avoir trempé et avant de les mettre dans un plat.

AGA DC5 (Option armoire chauffante)



Four à cuisson lente et four réchauffant

Ceux-ci sont des fours chauffés par un seul élément à l'arrière de la cavité du four. Il est actionné par un simple bouton-poussoir MARCHE/ARRÊT situé sur le côté gauche de la plaque supérieure de l'armoire chaude et peut être activée et désactivée en cas de besoin. L'intérieur de ces fours n'est pas en fonte.

Four à cuisson lente

Ce four présente des caractéristiques similaires au four à mijoter et doit être utilisé de la même manière. Il diffuse une chaleur plus douce, la rendant ainsi plus adaptée aux durées de cuisson plus longues, en particulier pour les cuissons de nuit, comme pour les gâteaux riches en fruits et les gâteaux de fête. Ce four semble également plus adapté à la cuisson de meringues.

REMARQUE : Ces fours s'aèrent dans la pièce, l'aération mécanique vers l'extérieur n'est pas disponible.

Points à retenir sur la cuisson lente :

- Préchauffer les fours pendant 30 minutes avant de commencer à cuisiner.
- Faites bouillir les plats en cocotte, les soupes, etc. sur la plaque chauffante et placez la viande dans la rôtissoire avant de les mettre dans le four à cuisson lente.

- Veillez à ce que les plats en cocotte contiennent suffisamment de liquide, en particulier dans le cas d'une cuisson longue.
- Utilisez des couvercles sur les casseroles ou recouvrez les aliments pendant la cuisson pour retenir l'humidité.
- Vérifiez que tous les plats rentreront dans le four avant d'entamer votre préparation.
- Veillez à ce que la viande et la volaille soient déjà bien chaudes et soient exposées à une température intérieure à 75 °C.
- Toujours décongeler complètement les aliments avant de les faire cuire.

Le four à cuisson lente permettra également d'obtenir des meringues blanches et croustillantes.

Les temps de cuisson dans le four à cuisson lente dépendront de la température, de la quantité et du type de plat que vous cuisinez. À titre indicatif, pour les daubes, un minimum de 2 heures de cuisson est conseillé.

Gardez un œil sur les aliments le temps de vous habituer au four.

Le four à mijoter peut être décrit comme un four de continuation, il continue à cuire les aliments préchauffés ailleurs sur la cuisinière à l'exception des meringues qui sont séchées plutôt que « cuites ».

Les plaques

Plaque supérieure

La plaque du haut est la surface en émail qui entoure les plaques chauffantes. Elle sera chaude lorsque les plaques chauffantes de l'AGA Dual Control seront allumées. Bien qu'il ne s'agisse pas d'une surface de cuisson, vous pouvez utiliser la chaleur pour un certain nombre d'activités utiles, qui font souvent gagner du temps et du nettoyage ! Cela inclut de faire réchauffer le miel ou le sirop dans le pot, ou faire fondre du beurre ou du chocolat dans un bol, et donc économiser une casserole, mais veuillez mettre le bol sur un dessous de plat en liège ou un torchon de cuisine replié afin de ne pas rayer l'émail. Bien qu'il s'agisse d'une surface solide et résistante, l'émail vitré est du verre et peut présenter des rayures !

La plaque du haut, lorsqu'elle est chaude, peut également être utilisée pour y poser une tasse de café ou de thé ou sécher les moules, éplucher légumes ou pièces du mixeur ou du robot.

Plaques chauffantes

Les plaques chauffantes fonctionnent séparément des fours et sont indépendantes l'une de l'autre.

Les plaques chauffantes fonctionnent manuellement. La plaque bouillante se trouve sur le côté gauche et la plaque à faire mijoter sur la droite de l'AGA Dual Control. La plaque bouillante est la plus chaude et la plaque à mijoter la plus froide des deux. Elles possèdent toutes deux des éléments électriques intégrés dans la fonte qui se réchauffent respectivement en environ 11 et 8 minutes. Les plaques chaudes peuvent être utilisées de manière totalement indépendante des fours.

Cela signifie que l'AGA Dual Control diffère des cuisinières à rangement chaud AGA traditionnels dans le fait qu'elles peuvent être utilisées sur tout le temps de cuisson des plats, car sa conception garde les plaques chaudes à une chaleur constante, alors que la cuisinière AGA traditionnelle continue de cuire sur une chaleur décroissante. Pour ces appareils, nous conseillons donc de débiter sur la ou les plaques chauffantes, puis de

mettre les plats au four. Cela peut être fait avec l'AGA Dual Control mais cela n'est pas nécessaire. Par exemple, si vous préparez un plat de pâtes avec de la sauce sur l'AGA Dual Control, tout peut être fait sur les plaques chauffantes.

Toute la zone des plaques chaudes peut être utilisée pour la cuisine, et plusieurs plats peuvent être placés sur une même plaque en même temps. Les plaques chauffantes sont paramétrées légèrement au-dessus de la plaque du haut afin d'éviter les rayures accidentelles si les casseroles sont tirées sur un côté. Ne pas traîner les ustensiles d'une plaque à l'autre car l'émail serait endommagé !

Les couvercles en acier inoxydable sont abaissés sur les plaques chauffantes lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

Lorsque les plaques chauffantes sont « allumées », les couvercles isolants sont chauds. Nous conseillons vivement de ne pas mettre des ustensiles comme des bouilloires, poêles ou plats de cuisson sur les couvercles isolants car ils pourraient se rayer – investissez dans une paire de protections de chef pour protéger la surface si les couvercles doivent être utilisés pour poser des choses dessus !

Conserver les plaques chaudes propres, sans aliments ou miettes brûlés en les brossant avec la brosse métallique, fournie avec votre AGA. Des informations concernant le nettoyage se trouvent à la **page 19**.

Les boutons de la plaque chauffante

Pour se servir de la plaque bouillante, tourner le bouton de contrôle sur la position  et de la même façon sur la plaque frémissante .

Pour allumer les deux plaques, tourner le bouton sur la position .

Plaque bouillante

La plaque chauffante la plus chaude, la plaque bouillante, est utilisée pour faire bouillir, griller, poêler, faire des toasts, en fait, tout ce qui requiert une chaleur élevée. Les légumes verts gardent leur couleur lorsqu'ils sont portés rapidement à ébullition ici, ou utiliser un cuiseur vapeur sur la poêle pour faire cuire plusieurs végétaux à la fois.

Pour faire frire ou cuire tout ce qui pourrait éclabousser, nous vous conseillons d'utiliser la Protection antiprojections AGA qui protégera le couvercle isolant des éclaboussures, facilitant ainsi grandement le nettoyage ! Lavez simplement la Protection anti-projection dans de l'eau chaude savonneuse, ou passez-la au lave-vaisselle entre deux assiettes.

Sachez que la plaque bouillante est trop chaude pour cuisiner des aliments directement dessus.

Plaque de mijotage

La plaque à faire mijoter est la moins chaude des deux plaques chauffantes, et est donc utilisée pour les recettes qui requièrent une chaleur moins intense comme les sauces, les œufs brouillés, faire chauffer du lait, la friture lente, les soupes à faire mijoter et les légumes-racines. De plus, elle peut être utilisée pour cuisiner dessus directement, comme une sorte de grill, valeur inestimable pour les sandwichs grillés, les quesadillas, les soupes, les scones, les escalopes et même un œuf frit non gras ! Les toasts cuits lentement peuvent être réalisés sur la plaque à faire mijoter, pas besoin d'utiliser le grille-pain AGA.

De même taille que la plaque bouillante, la plaque à faire mijoter est également plate afin d'offrir le meilleur contact partout avec les poêles, gril, sauteuse et bouilloire AGA.

Les détails de nettoyage peuvent être trouvés sur la page **“Cleaning & Caring for your Cooker” on page 18**.

7. Fours AGA - Tables de cuisson

Aliment	TEMPÉRATURE DU FOUR
Rôtissoire	ÉLEVÉ
Le grill	• Inférieur - Le grill
Scones	• 2ème glissière - scones, petites viennoiseries, gril
Pâtisseries	• 3ème glissière - petits pains, Yorkshire pudding
Pain	• 4ème glissière - rôtis, volaille
Yorkshire Puddings	• Grille amovible en bas du four - pains, tourtes, légumes rôtis
Rôtis	• Grille pour sole - quiches, tourtes
Sautés	
Four de cuisson	MODÉRÉ
Gâteaux	• Vers le haut - génoises, certains biscuits, petits gâteaux
Biscuits	• Milieu - poisson, soufflés, hachis Parmentier, lasagnes
Poisson	• Grille amovible en bas du four
Hachis Parmentier	• Génoises fourrées, sablés, gâteaux cuits sur une plaque et cheesecakes
Lasagne	
Soufflés	
Sablés	
MIJOTER	TRÈS MODÉRÉ
Ragoûts	Pour les daubes, le bouillon, les puddings au lait et préparations similaires, faire chauffer ailleurs sur l'AGA, puis placer dans le four à faire mijoter (sauf pour les meringues). Les cakes riches en fruits peuvent être cuits longtemps sur la grille posée au fond du four.
Bouillon	
Puddings au lait	
Meringues	
Gâteau fruits	

8. Nettoyage et entretien de votre cuisinière

AVERTISSEMENT : IL EST POSSIBLE QUE LES PIÈCES ACCESSIBLES CHAUFFENT DURANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL. POUR ÉVITER LES BRÛLURES, LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE TENUS À L'ÉCART.

⚠ RAPPELEZ-VOUS : attention à l'appareil chaud.

⚠ Dans la plupart des cas il est préférable de nettoyer l'appareil lorsqu'il est à l'arrêt.

⚠ NE PAS utiliser de nettoyeur à vapeur pour nettoyer cette cuisinière.

⚠ NE PAS utiliser de compresses abrasives, de nettoyeurs caustiques, de nettoyeurs pour four ou de raclette métallique pour nettoyer les surfaces en émail.

⚠ IMPORTANT : AGA conseille d'utiliser les nettoyeurs approuvés par la Vitreous Enamel Association pour nettoyer les surfaces en émail de ce produit.

⚠ Utiliser le moins d'eau possible durant le nettoyage.

⚠ NE PAS immerger les portes dans l'eau car elles sont entourées de matériel isolant qui peut être endommagé par trop d'humidité.

⚠ NE PAS mettre les portes du four ni les plaques dans le lave-vaisselle.

Fonte émaillée

⚠ Le moyen le plus facile de nettoyer la plaque supérieure et la plaque frontale AGA est d'essuyer immédiatement les éclaboussures.

⚠ Les résidus alimentaires cuits sont plus difficiles à nettoyer, mais peuvent être facilement enlevés grâce aux nettoyeurs pour émail vitré de la marque ou des nettoyeurs à crème douce, avec un chiffon humide, ou, si nécessaire, un tampon en nylon décapant.

⚠ Si du lait ou du jus de fruit, ou quoi que ce soit contenant un ingrédient acide, est projeté sur l'émail, le nettoyer immédiatement.

⚠ Nettoyer également toute marque de condensation sur la plaque frontale autour des portes du four ou sur l'émail vitré, pour éviter tout risque de décoloration permanente.

⚠ Tout ce qui est généralement nécessaire pour conserver les surfaces en émail vitré de la cuisinière propres et brillantes, est un nettoyage quotidien avec un chiffon savonneux humide immédiatement suivi d'un chiffon sec et propre afin d'éliminer les traces.

⚠ N'oubliez pas que la plaque du haut et les couvercles polis se rayeront si des casseroles ou ustensiles sont traînés dessus.

Tout ce qui est généralement nécessaire pour conserver les surfaces en émail vitré de la cuisinière propres et brillantes, est un passage quotidien avec un tissu savonneux humide immédiatement suivi d'un chiffon sec et propre afin d'éviter les traces. Les E-cloths AGA sont parfaits pour cet usage.

Fours et plaques chauffantes en fonte

Les fours sont en fonte et restent propres. Ils possèdent une longue durée de vie mais ils rouilleront si vous y laissez des traces d'humidité. Veillez à toujours allumer les fours afin de les faire sécher après leur nettoyage.

Faites chauffer les fours de temps en temps, cela vous permettra en effet de brûler et d'éliminer les dépôts de cuisson, et contribuera à maintenir vos fours propres.

Pour l'entretien des fours, nous vous recommandons un enduit végétal léger en spray (de préférence l'huile de maïs). Pour les taches rebelles, utilisez la brosse en fer livrée avec la cuisinière.

Les plaques chauffantes sont en fonte et faciles à entretenir. Un entretien régulier leur donnera une longue durée de vie. Elles rouilleront si vous laissez des traces d'humidité sur le revêtement.

Utilisez une éponge, un chiffon, un tampon récurant ou une brosse en fer pour éliminer toute salissure sur les plaques chauffantes.

Si vous utilisez des détergents ou des agents nettoyants, rincez abondamment.

N'oubliez pas d'allumer les plaques chauffantes durant quelques minutes après le nettoyage afin qu'elles puissent sécher. Appliquez de temps en temps une fine couche d'enduit végétal (de préférence huile de maïs) sur une plaque chauffante froide.

Revêtement des portes du four/couvercles

Le haut des couvercles isolés : il s'agit de chrome ou d'acier inoxydable et il peut rester propre en le frottant avec un tissu mouillé, puis poli. Les E-cloths AGA constituent la solution idéale car ils sont non pelucheux et écologiques. Le nettoyeur AGA pour chrome et acier inoxydable est conseillé pour garder les couvercles isolants propres et brillants. Vous pouvez vous en procurer auprès de votre spécialiste AGA.

Les revêtements des couvercles isolants (intérieur du couvercle) : l'utilisation d'une protection anti-projection AGA est conseillée pour éviter les éclaboussures de gras sur le revêtement (disponible auprès de votre spécialiste AGA ou en ligne sur www.agacookshop.co.uk).

Si les revêtements sont marqués, ils seront mieux nettoyés lorsque les plaques chauffantes sont froides.

AVERTISSEMENT : IL EST POSSIBLE QUE LES PIÈCES ACCESSIBLES CHAUFFENT DURANT L'UTILISATION DE L'APPAREIL POUR EVITER LES BRÛLURES LES ENFANTS DOIVENT ÊTRE TENUS À L'ÉCART.

Les revêtements peuvent être nettoyés à l'eau chaude savonneuse et/ ou d'une crème nettoyante. S'ils sont sévèrement marqués, alors un tampon imprégné de savon peut être utilisé, cela doit être fait par mouvements circulaires.

Les premières fois que vous utilisez un tampon imprégné de savon, vous verrez les marques circulaires, mais elles se réduiront et la surface des revêtements deviendra plus brillante à chaque utilisation. Ne pas utiliser trop d'eau et s'assurer que les revêtements sont secs avant de fermer les couvercles.

Les revêtements de la porte du four : les revêtements peuvent être nettoyés à l'aide d'eau chaude savonneuse et/ou d'une crème nettoyante. Afin de nettoyer les revêtements en profondeur, placer une serviette sur la surface de travail, et levez doucement la porte du four (les portes sont lourdes), et la placer avec le côté en émail sur la serviette. Nettoyez avec un tampon imprégné de savon afin de retirer les traces tenaces. Sécher soigneusement avant de les replacer sur les charnières.

9. Guide

ATTENTION : CET APPAREIL EST LOURD, UNE MAIN-D'ŒUVRE ET UN MATÉRIEL ADÉQUATS DOIVENT ÊTRE UTILISÉS DANS LE DÉPLACEMENT DE LA PLAGE POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER L'APPAREIL OU LE SOL.

RAPPEL : si vous avez besoin de remplacer certaines pièces sur cet appareil, n'utilisez que des pièces conformes à nos spécifications de sécurité et de performance.

N'UTILISEZ pas de pièces reconditionnées ni de copies n'ayant pas été spécifiquement autorisées par AGA.

**Veuillez lire les instructions avant d'utiliser cet appareil et
conserver le manuel afin de pouvoir le consulter plus tard.**

10. Présentation de l'installation

Santé et sécurité

Protection des clients

En tant que fabricant responsable, nous prenons soin de nous assurer que nos produits sont conçus et fabriqués pour répondre aux standards de sécurité requis lorsqu'ils sont correctement installés et utilisés.

IMPORTANT : Veuillez lire la garantie ci-jointe.

Toute modification non approuvée par AGA pourrait invalider l'approbation de l'appareil, la garantie et pourrait également affecter vos droits statutaires.

Pour bénéficier d'une utilisation sûre et efficace, veuillez lire ce document avant d'utiliser votre nouvel appareil AGA.

Conditions préalables à l'installation

CET APPAREIL NE DOIT ÊTRE INSTALLÉ QUE PAR DES PERSONNES FORMÉES CONFORMÉMENT À LA RÉGLEMENTATION LOCALE.

Les cuisinières AGA sont uniquement compatibles avec le gaz naturel, et propane, et ne peuvent pas être utilisées avec d'autres types de gaz.

IMPORTANT ! Voir plaque signalétique située derrière le couvercle du socle.

L'installation doit être conforme aux réglementations de câblage locales et nationales/des codes en vigueur et doit être réalisée par un ingénieur qualifié.

Dans votre propre intérêt, et afin de s'assurer de la conformité avec la loi, tous les appareils au gaz doivent être installés par une personne compétente, conformément aux réglementations pertinentes. Toute installation défectueuse pourrait entraîner des poursuites judiciaires.

Une fois l'appareil installé, effectuez un test de détection des fuites de gaz.

Emplacement

L'emplacement destiné à accueillir l'appareil doit être assez grand pour une installation satisfaisante des conduits, voir « Système de raccordement » ainsi qu'une arrivée d'air appropriée. Cet emplacement doit être également suffisamment spacieux pour l'entretien et la circulation d'air autour de la cuisinière.

Exigences de livraison

- La cuisinière AGA DC3 est livrée sur 1 palette.
- La cuisinière AGA DC5 (option d'armoire chauffante) est livrée sur 2 palettes.

Un accès à la cuisine doit être prévu pour manipuler une superficie de 1005 mm x 740 mm. Un gabarit en bois (planches sur roulettes) aux dimensions de 1005 mm x 740 mm sera utilisé afin de vérifier si le Dual Control AGA peut être entièrement monté à l'endroit prévu et passé dans les portes jusqu'à son emplacement d'installation dans la cuisine. Il convient également de tenir compte de hauteur de la cuisinière, qui est de 960 mm hors palette et de 1100 mm sur palette, et donc de bien tenir compte de tout obstacle/restriction en termes de hauteur.

Si cette planche/ce gabarit sur roulettes peut être manipulé au sein de la propriété et au travers des portes, alors l'AGA peut être installé comme prévu sans nouveau travail.

11. Emplacement

Se référer aux **Schéma. 11.1** et **Schéma. 11.2**.

Il est recommandé tous les sols de matériaux souples soient retirés à l'endroit où l'AGA sera installé.

Tout mur adjacent dépassant la plaque chauffante en termes de hauteur doit être à base de matériaux résistants à la chaleur.

Le mur latéral au-dessus de la plaque doit être situé à plus de 60 mm mesurés horizontalement à partir du bord de la cuisinière.

Les surfaces situées au-dessus de la partie supérieure de la cuisinière doivent être à plus de 650 mm.

Les fentes de ventilation à l'arrière de la plaque supérieure (ou protection) ne doivent pas être obstruées.

REMARQUE : Il convient de tenir le câble d'alimentation éloigné de toute surface chaude, telles que les conduites d'eau chaude/de raccordement.

Par mesure de sécurité, il convient de prêter une attention particulière à la protection du câble électrique de la cuisinière.

Si un câble d'alimentation est endommagé, le fabricant, son agent de service ou tout autre personnel qualifié devra le remplacer afin d'éviter tout accident.

L'appareil est conçu pour fonctionner avec le voltage indiqué sur la plaque signalétique située au niveau de la bouche d'aération centrale près de la base du panneau avant.

Il est recommandé, mais pas obligatoire, d'installer un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) au niveau du circuit d'alimentation de la cuisinière afin d'éviter les interruptions de courants accidentelles.

De plus, il doit y avoir un dégagement minimal de 1000 mm devant la cuisinière afin de permettre son entretien.

⚠ NE PAS INSTALLER LA CUISINIÈRE DERRIÈRE UNE PORTE DÉCORATIVE AFIN D'ÉVITER TOUTE SURCHAUFFE.

Il est essentiel que la base ou le foyer sur le/laquelle repose la cuisinière soit égale est en mesure de supporter l'entièreté du poids de la cuisinière. il conviendra de respecter les dimensions minimales suivantes : -

Un écart de minimum 60 mm est requis au-dessus de la poignée isolante du dessus une fois ouverte.

Espaces des côtés :

Un écart de 3 mm est requis de chaque côté entre la plaque au-dessus de la cuisinière et toute autre surface de travail qui y serait agencée. Cela permet le retrait en toute sécurité de la plaque du dessus si cela s'avère nécessaire ultérieurement.

Si la cuisinière doit être placée contre un mur latéral, il doit y avoir un espace de 116 mm à droite comme à gauche afin de permettre l'accès à la porte du four.

Si l'AGA est installé dans un recoin en briques, alors l'espace minimum doit être augmenté d'au moins 10 mm au cas où les murs ne seraient pas en angle droit.

De plus, il doit y avoir un espacement minimal de 1 m afin de permettre l'entretien de la cuisinière.

Il est primordial que la base ou le foyer sur lequel reposent la cuisinière et le module soit droit et puisse supporter le poids total des deux éléments.

Le cache du socle frontal peut être retiré et ne doit pas être obstrué par le revêtement de sol ou le carrelage. Si nécessaire, placer la cuisinière en position surélevée par rapport aux carrelages de façon à assurer que le socle puisse être retiré.

Carrelage

Si la cuisinière est située dans une exclusion ou contre un mur qui sera carrelé, les carreaux ne doivent en aucun cas saillir au-dessus de la plaque du dessus de l'appareil. Il doit y avoir un espace suffisant pour retirer la plaque chauffante en vue d'un entretien ultérieur.

Un écart d'au moins 10 mm doit séparer l'arrière de la plaque du dessus et du mur derrière la cuisinière.

Cet appareil pouvant être utilisé en continu, ces instructions sont **IMPORTANTES**. Veuillez en tenir compte.

Murs combustibles

Les habitations construites avec des matériaux combustibles (tout en bois ou partitions murales et lattes en placoplâtre) demandent des caractéristiques de protections thermiques spéciales de la paroi.

Un matériau incombustible derrière une cuisinière devrait être placé à au moins 25 mm des panneaux isolants épais (Monolux ou équivalent), jusqu'au niveau de la plaque chaude.

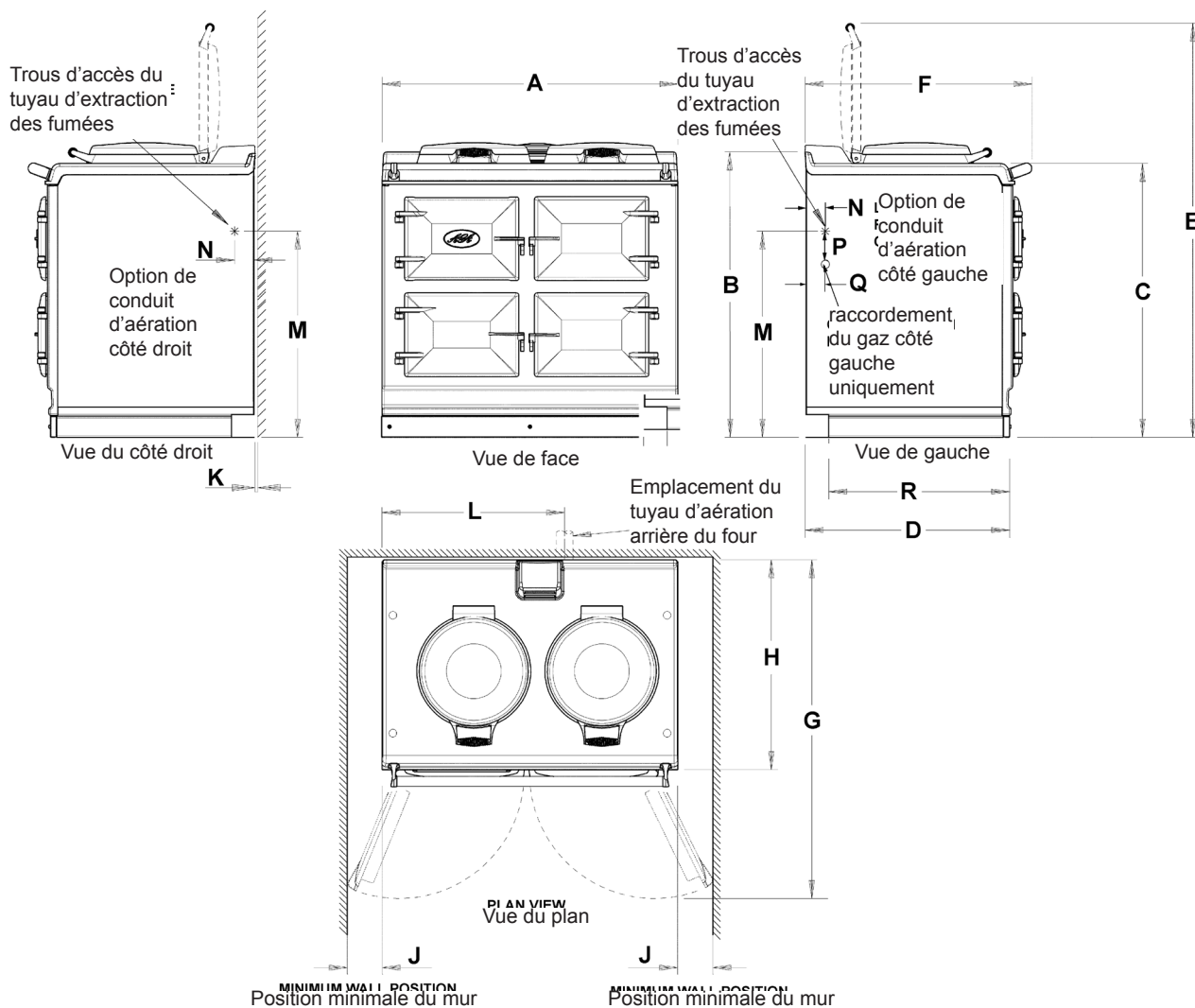
⚠ REMARQUE : Veuillez à ce que le câblage électrique non protégé ou des éléments en plastique ne passent pas à l'intérieur ou à l'extérieur du mur, derrière ou juste au-dessus de la cuisinière.

Ce type de matériau peut vieillir prématurément s'il est continuellement exposé à une température ambiante.

Caractéristiques

AGA DC3G (système d'extraction de la fumée)

Schéma. 11.1



	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R
mm	987	951	913	680	1388	760	1145	698	116	10	565	689	43	118	55	634

DESN 516847

REMARQUE : Lorsque vous étudiez l'installation d'une cuisinière, les dimensions réelles du corps de l'appareil doivent être augmentées de 10 mm par rapport aux chiffres indiqués ci-dessus. Cela permet de bénéficier d'une marge de sécurité pour prendre en compte les variations dimensionnelles naturelles qui sont assez fréquentes. En particulier, la largeur de l'appareil peut être un problème.

POIDS DE L'APPAREIL (sans l'emballage)

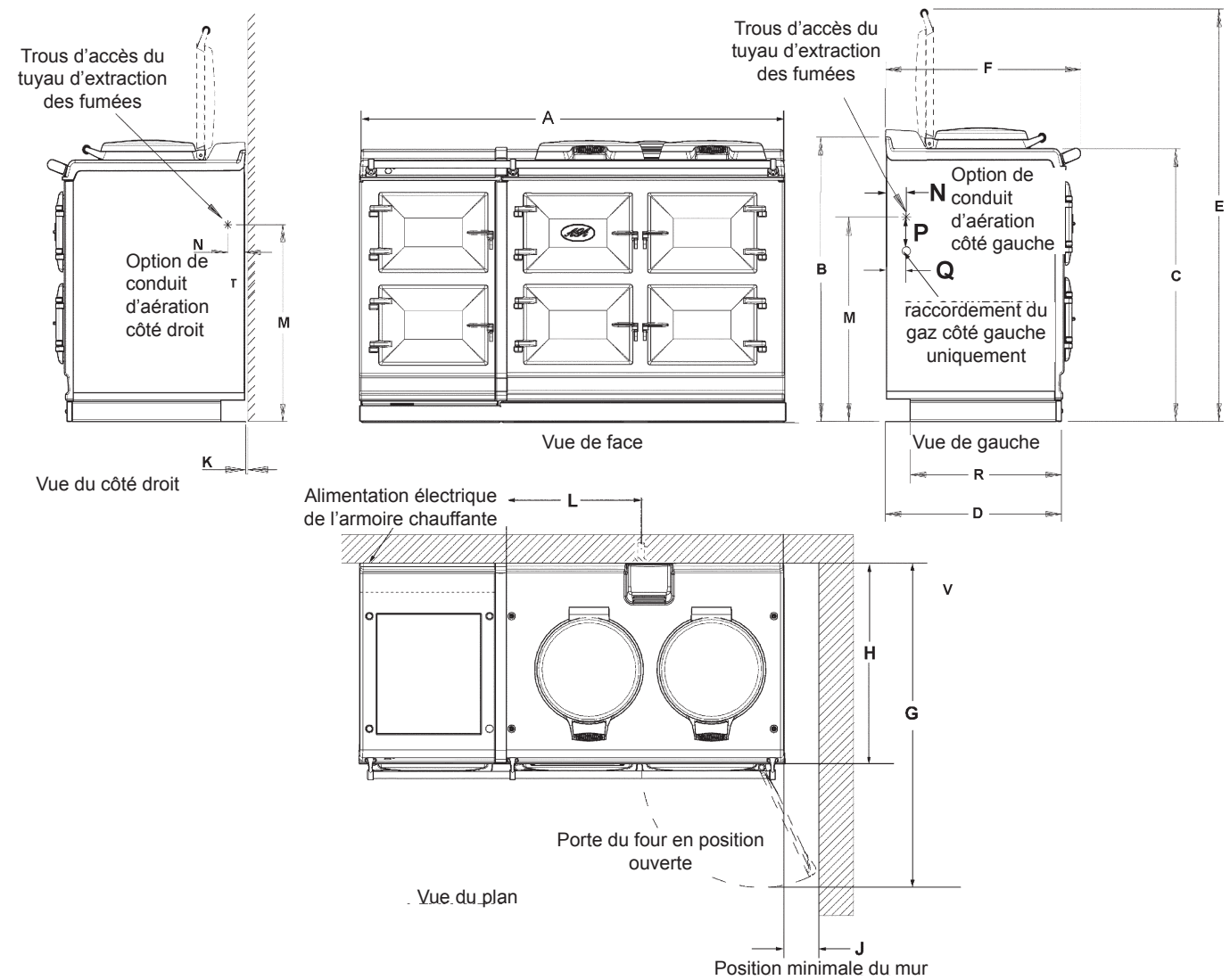
Modèle : AGA Dual Control (DC3) - 452 kg

RACCORDEMENT AU GAZ - AGA DC3G UNIQUEMENT

1/4 PO NPT MÂLE

AGA DC5G (système d'extraction de la fumée)

Schéma. 11.2



	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	R
mm	1478	951	913	680	1388	760	1145	698	116	10	565	689	43	118	55	634

DESN 516848

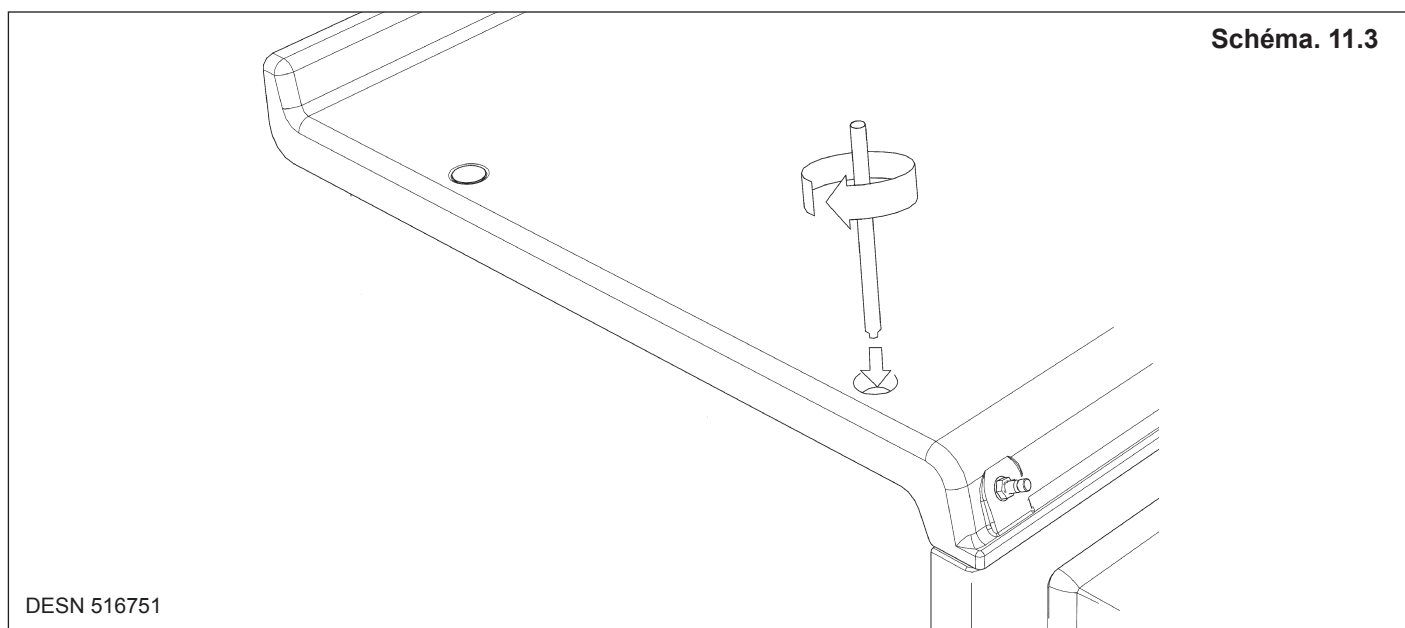
REMARQUE : Lorsque vous étudiez l'installation d'une cuisinière, les dimensions réelles du corps de l'appareil doivent être augmentées de 10 mm par rapport aux chiffres indiqués ci-dessus. Cela permet de bénéficier d'une marge de sécurité pour prendre en compte les variations dimensionnelles naturelles qui sont assez fréquentes. En particulier, la largeur de l'appareil peut être un problème.

POIDS DE L'APPAREIL (sans l'emballage)

Modèle : AGA Dual Control (DC3) - 452 kg

Armoire chauffante: 110kg

Réglage de la plaque du dessus - AGA DC3



REMARQUE : En général, mieux vaut éviter d'avoir à régler la plaque du dessus. En revanche, il est possible de faire appel à des spécialistes pour obtenir un réglage optimal ainsi qu'un bon alignement de la plaque du dessus.

12. Alimentation électrique

AGA DC3G (système d'extraction de la fumée)

- ⚠ **AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE BRANCHÉ À UNE PRISE DE TERRE**
- ⚠ Cet appareil est conçu pour la tension indiquée sur la plaque signalétique, qui est située derrière le couvercle du socle.
- ⚠ Si un câble d'alimentation est endommagé, le fabricant, son agent de service ou tout autre personnel qualifié se doit de le remplacer afin d'éviter tout accident.

Un 1PH de 30 amp 230V ou 3PH de 400V minimum 16A par phase ~ 50 Hz fusonné à l'alimentation électrique est requise à côté de l'appareil. Le câblage extérieur à l'appareil doit être installé à l'aide des câbles fournis, conformément aux réglementations de câblage actuelles et toute réglementation locale en vigueur. Si le câble est raccourci, de nouvelles viroles doivent être installées sur les conducteurs dénudés.

La méthode de branchement à la source d'alimentation électrique doit faciliter l'isolation électrique complète de l'appareil, par un interrupteur avec une séparation d'au moins 3 mm sur tous les pôles.

L'isolateur ne peut pas être positionné directement au-dessus de la cuisinière, mais doit être monté à l'intérieur à 2 mètres de l'appareil.

L'isolateur peut être séparé du point de connexion.

Le point de connexion principal doit être accessible dans les zones présentées dans les **Schéma. 12.1** et **Schéma. 12.2** pour les options d'acheminement des câbles.

Pour les installations à 2 ou 3 phases, un kit adaptateur optionnel peut être fourni (Pièce no AE4M231226).

AGA DC5G (système d'extraction de la fumée)

- ⚠ **AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE BRANCHÉ À UNE PRISE DE TERRE**
- ⚠ L'armoire chauffante nécessite une alimentation électrique monophasée indépendante.
- ⚠ Cet appareil a été conçu pour la tension indiquée sur la plaque située sur le plateau glissant de la plaque de base de l'armoire chauffante, au-dessus du socle.
- ⚠ Si un câble d'alimentation est endommagé, le fabricant, son agent de service ou tout autre personnel qualifié se doit de le remplacer afin d'éviter tout accident.

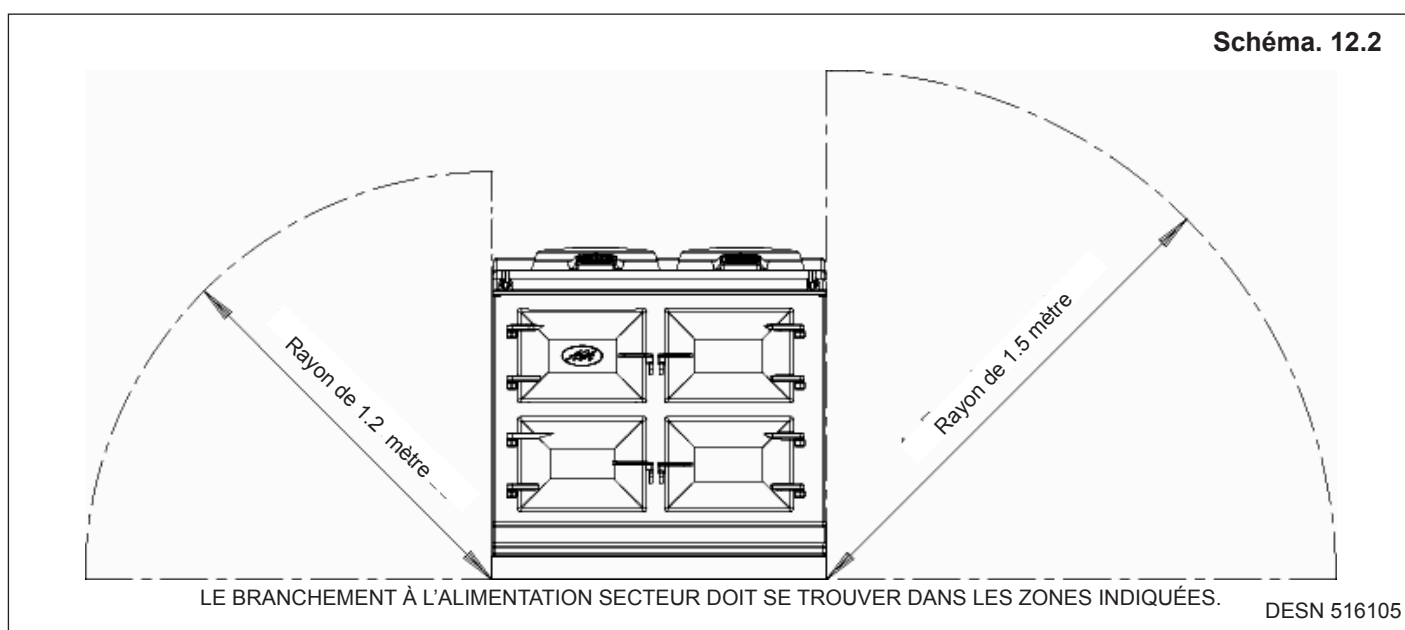
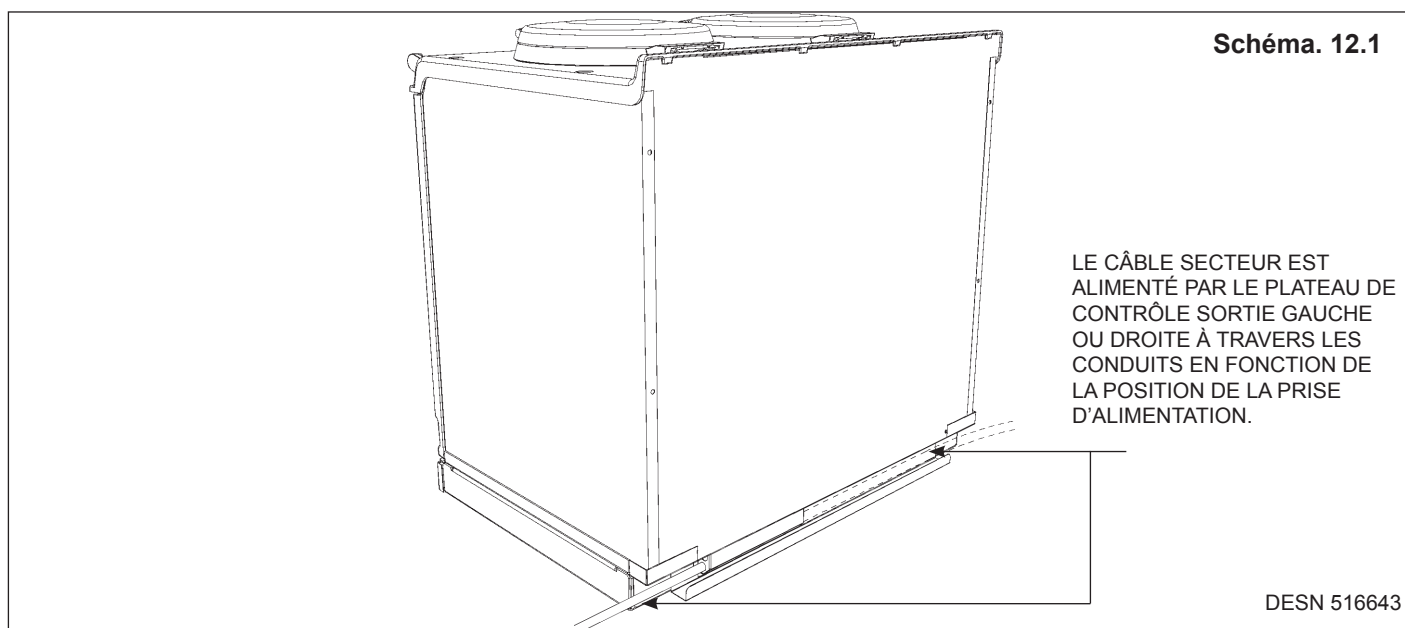
Cette cuisinière doit être alimentée par un courant de 230 V ~ 50 Hz, 3 A juste à côté de l'appareil. Le câblage extérieur à l'appareil doit être installé à l'aide d'un câble d'isolation en silicone SIHF à 3 coeurs et conformément aux réglementations de câblage actuelles et toute réglementation locale en vigueur.

La méthode de connexion à l'alimentation électrique doit faciliter l'isolation électrique complète de l'appareil, de préférence par un interrupteur double avec une séparation d'au moins 3 mm sur les deux pôles.

L'isolateur ne doit pas être positionné juste au-dessus de l'appareil, mais doit être installé dans un périmètre de 2 mètres autour de l'appareil **Schéma. 12.3** et **Schéma. 12.4**.

Acheminement des câbles principaux

AGA DC3G



AGA DC5G

Schéma. 12.3

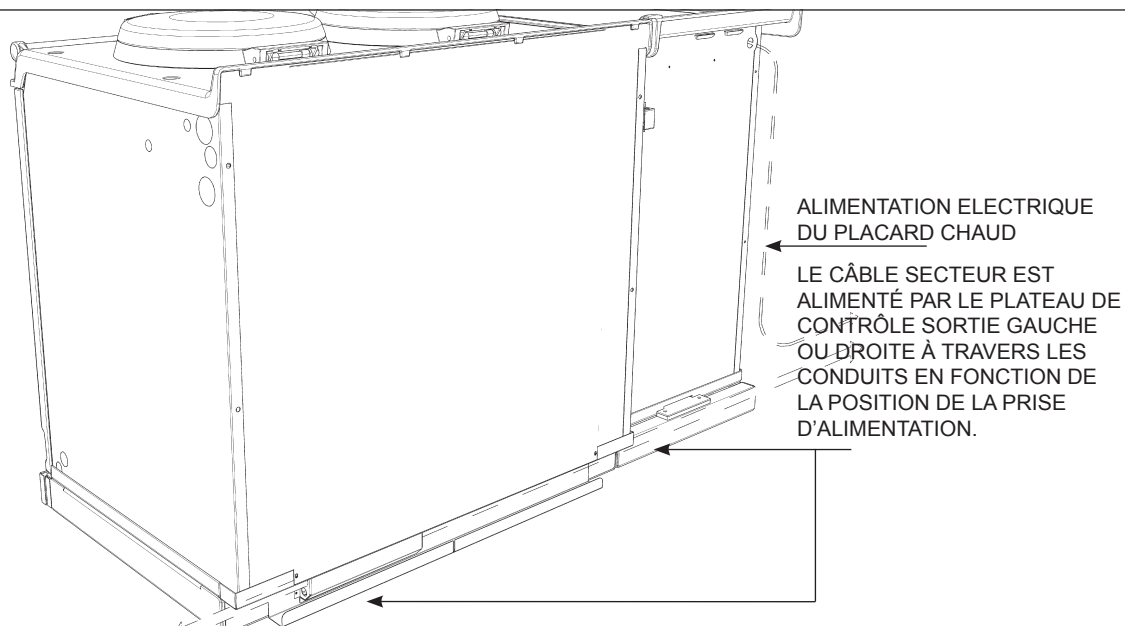
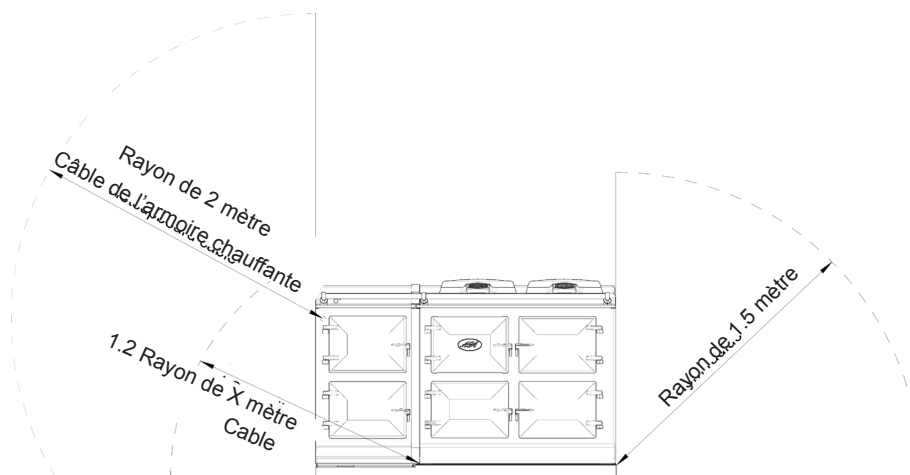


Schéma. 12.4



DESN 516447

LE BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION SECTEUR DOIT SE TROUVER DANS LES ZONES INDIQUÉES.

Système de raccordement

Référez-vous. **Schéma. 12.5**, **Schéma. 12.6**, **Schéma. 12.7** et **Schéma. 12.8**

Le système de raccordement doit être installé conformément à la réglementation en vigueur.

Les produits de la combustion proviennent d'un ventilateur alimenté par le tuyau de raccordement de 50 mm de diamètre pouvant atteindre jusqu'à 4 mètres de longueur avec un coude maximum de 4 X 90 degrés. Les sorties de l'appareil peuvent être soit sur le côté arrière gauche, soit sur le côté arrière droit, à partir du centre à l'arrière ou du dessous (**Schéma. 12.8** et **Schéma. 12.9**).

Le conduit doit ressortir de la paroi murale extérieure de 25 mm (**Schéma. 12.5**).

Position de la borne

Les espaces minimums à respecter entre la borne et les ouvertures de ventilation et les fermetures sont indiqués dans **Schéma. 12.6** et **Schéma. 12.7**.

Si la borne est installée à 600 mm sous une gouttière en plastique, une protection en aluminium de 1000 mm de long doit être installée en dessous et immédiatement sous la gouttière ou l'avant-toit.

Si la borne est installée à 450 mm sous une gouttière en plastique, une protection en aluminium de 750 mm de long doit être installée en dessous et immédiatement sous la gouttière ou l'avant-toit.

Protection de borne

Une protection de borne est fournie avec la cuisinière. Elle doit être installée, si l'extrémité du raccordement est à moins de 2 m au-dessus du niveau du sol, ou s'il y a risque d'endommagement.

Une fois installée, elle doit être placée de manière à laisser un jeu minimum de 50 mm autour de la borne et

être centrée par rapport à la borne.

Cuisine ou alimentation en air de l'espace intérieur

L'appareil doit être installé dans une pièce répondant aux normes de ventilation en vigueur mais, dans tous les cas, la pièce doit avoir une bouche d'aération permanente d'une surface libre d'au moins 36 cm²

Les conduits d'installation doivent être placés conformément aux réglementations gazières actuellement en vigueur. Le tubage reliant le compteur/réservoir à la cuisinière doit être de taille adéquate, et la taille du raccord à la cuisinière de Rp1/4 (1/4" MÂLE BSP). Une fois l'installation de l'appareil au gaz terminée, veuillez à vérifier la solidité et purger le dispositif conformément aux réglementations en vigueur.

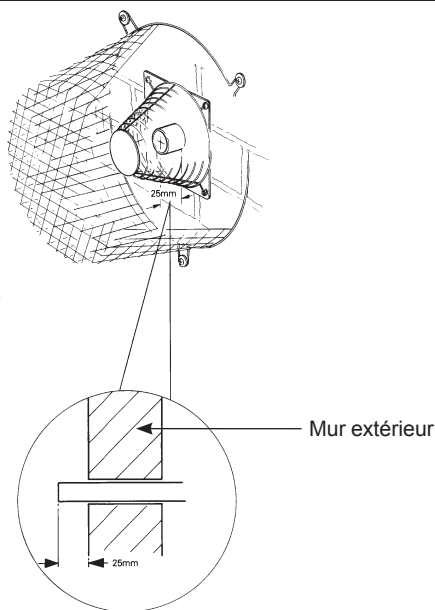
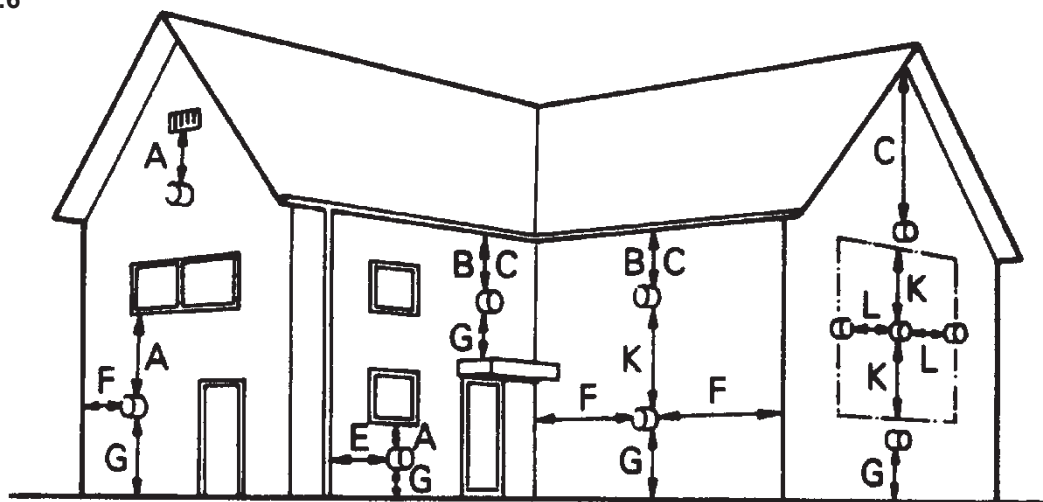


Schéma. 12.5

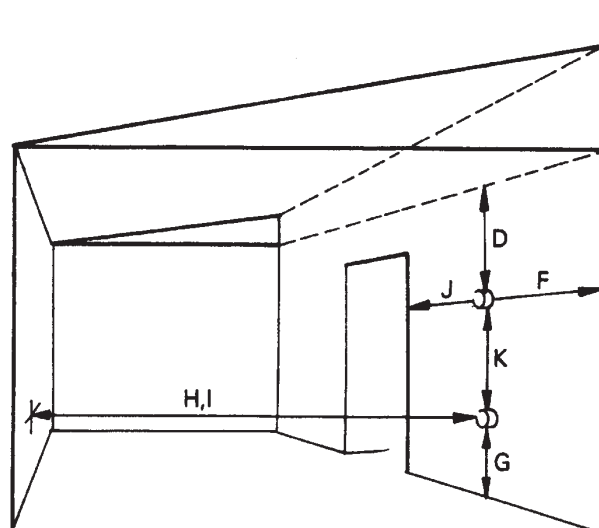
DESN 511196

Schéma. 12.6



DESN 511052 DANS LA MAISON

Schéma. 12.7

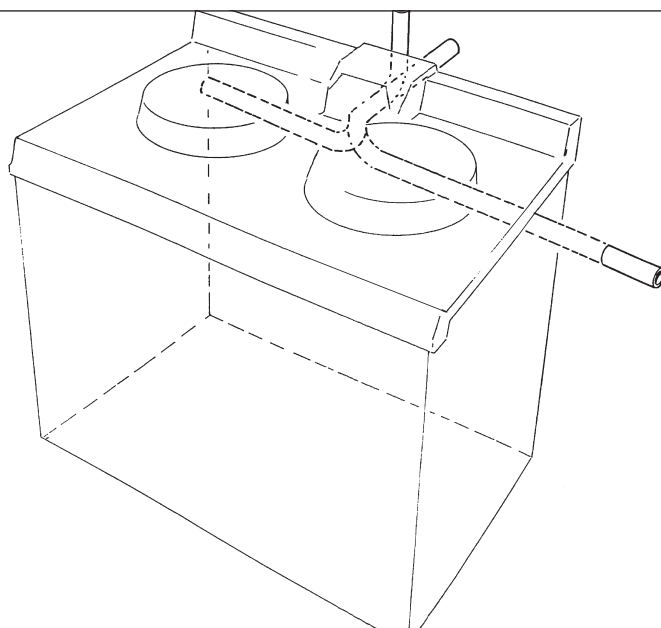


DESN 511053

Dimensions minimum à respecter pour les bornes de raccordement

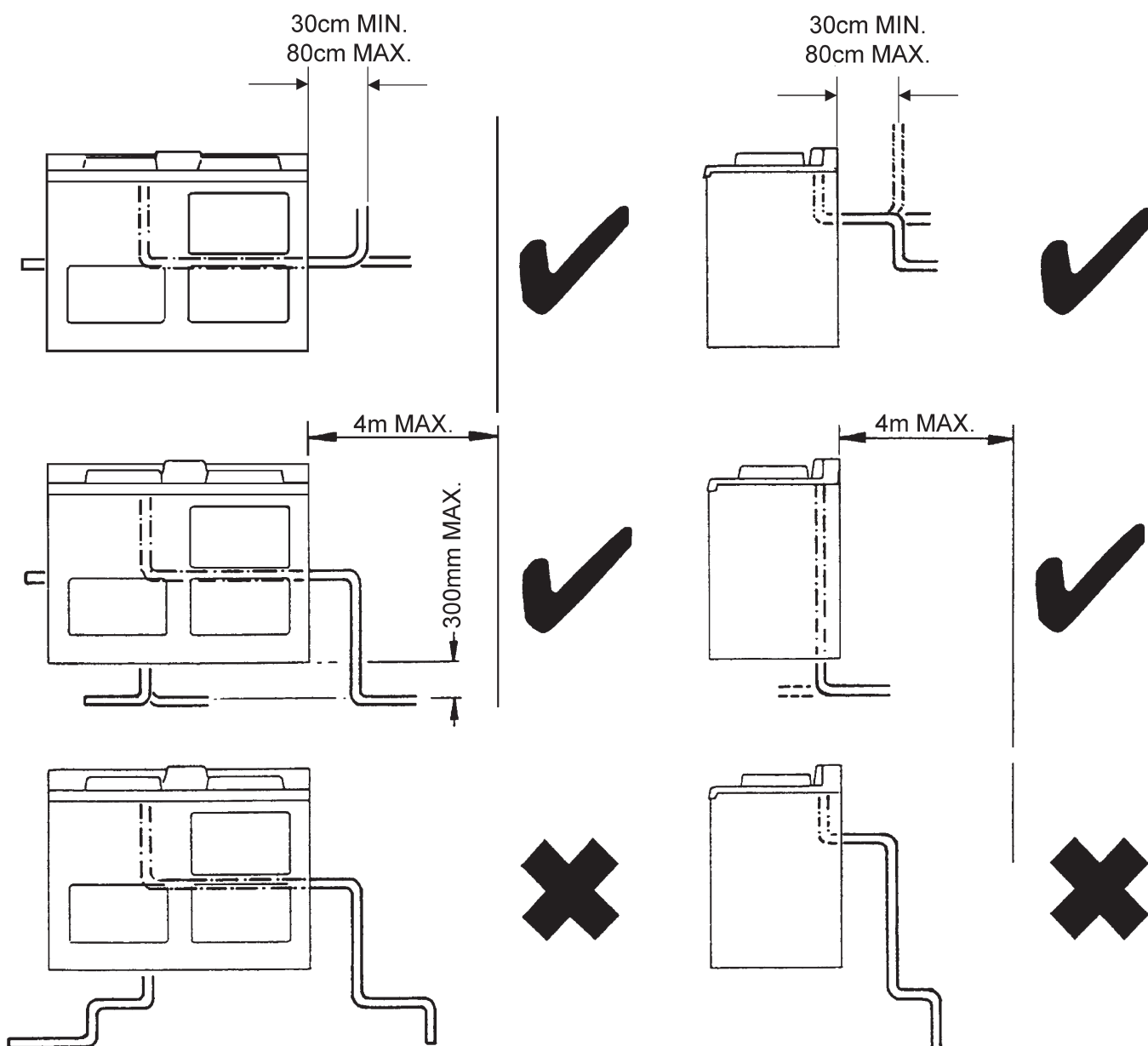
Position		(Distance minimum) mm
A	Directement au-dessous d'une fenêtre ouvrante, d'un purgeur d'air, ou d'une autre ouverture de ventilation	300
B	Sous une gouttière, un tuyau de renvoi/d'évacuation	75
C	Avant-toit	200
D	Sous un balcon ou le toit d'un garage	200
E	À partir du tuyau de renvoi et des tuyaux d'évacuation verticaux	150
F	À partir des coins externes et internes	200
G	Au-dessus du niveau du sol adjacent ou du balcon	300
H	Depuis la surface face à la borne	600
I	Face aux bornes	1200
J	À partir de l'ouverture (porte/fenêtre) à l'abri dans un logement	1200
K	Vertical depuis une borne	1500
L	Horizontal depuis une borne	300

Schéma. 12.8



DESN 516850

Schéma. 12.9



DESN 516849 A

Des configurations allant jusqu'à 300 mm sous l'appareil sont autorisées, à condition qu'un seul coude est utilisé.

Il est interdit d'avoir 2 coudes.

Élévation verticale maximale = 1,5 m

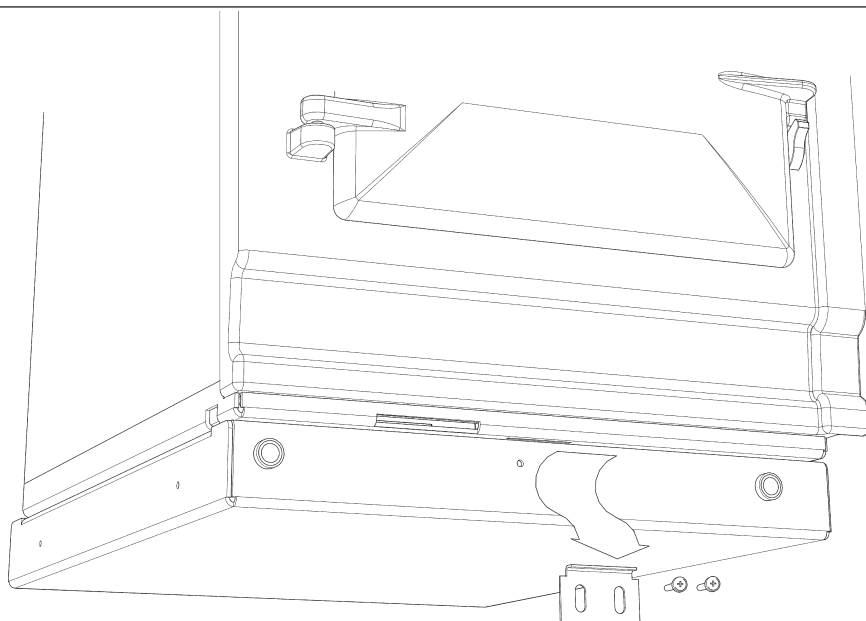
Le dénivelé doit être au moins de 30 cm du produit, mais pas plus de 80 cm avant le dénivelé.

13. Installation de l'armoire chauffante

REMARQUE : L'armoire chauffante AGA DC5 doit arriver en position relevée. Cela a pour but de permettre de faire glisser l'appareil sur son socle sans que l'AGA DC3 sans les plaques du haut ne se heurtent. La plaque du dessus de l'armoire chauffante doit ensuite être abaissée à sa hauteur correcte une fois l'appareil dans sa position finale.

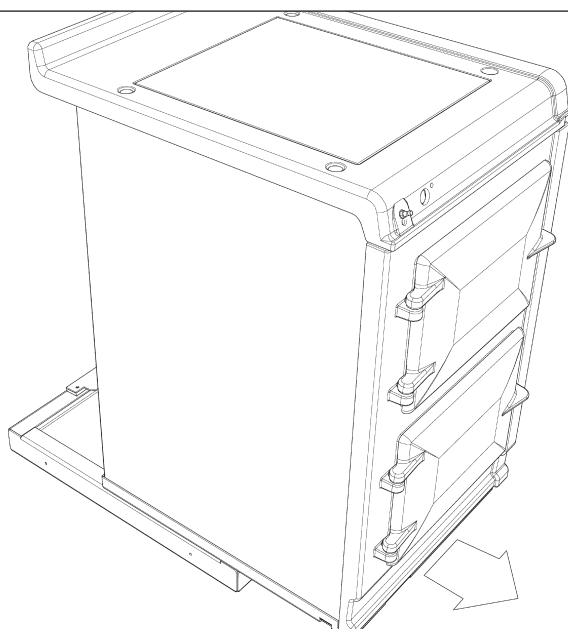
1. Détachez l'armoire chauffante du socle en enlevant les deux vis et le support de la languette du socle (**Schéma. 13.1**), faites glisser l'armoire chaude vers l'avant et loin de l'équerre de fixation arrière (**Schéma. 13.2**).
2. Placez le socle le long de l'AGA Dual Control en prenant soin de ne laisser aucun espace entre les deux socles (**Schéma. 13.3**). Vérifiez la hauteur du socle avec un niveau à bulles et assurez-vous que la différence de hauteur entre le socle de l'armoire chauffante et celui de l'AGA Dual Control est correcte (11 mm). Le cas échéant, insérez des cales dans les coins pour ajuster le socle.
3. Attachez le socle de l'armoire chauffante à celui de l'AGA Dual Control à l'aide des vis M6 et des rondelles fournies (**Schéma. 13.4**). Attachez la vis de serrage et la vis d'extraction au socle. Assurez-vous à ce stade que la vis de levage ne dépasse pas la face extérieure du socle. Assurez-vous que la vis de serrage est située dans le socle de l'AGA DC3, sans être serrée à fond. Un espace d'environ 3 mm devrait être présent entre les plinthes hormis tout à l'avant où l'entretoise de la plaque de l'armoire chauffante doit toucher le socle AGA DC3.
4. Déplacez une bordure droite le long du socle de l'AGA Dual Control afin d'assurer que la face frontale de chaque socle repose fermement contre la bordure droite (**Schéma. 13.5**). Une fois les socles bien positionnés, serrez les vis d'extraction jusqu'à ce qu'elle touche le socle de l'AGA Dual Control, puis serrez les vis de fixation.
5. Le crochet de jointoiement frontal peut maintenant être accroché au-dessus des deux aimants. Les deux socles seront ainsi assemblés (**Schéma. 13.6**).
6. Glissez l'armoire chauffante sur le socle jusqu'à ce que la langue arrière s'enclenche complètement à l'arrière de l'encoche de la base (**Schéma. 13.7**). Assurez-vous que l'appareil est correctement aligné avec le socle, puis enclenchez le support de la languette avant dans l'encoche située au-dessous de la plaque de base. Une fois la languette frontale complètement engagée, verrouillez-la en place en serrant complètement les deux vis M6. Assurez-vous que le câble électrique ne touche pas le tuyau de ventilation du four de l'AGA DC3.
7. La plaque du dessus de l'armoire chauffante est placée à 5 mm au-dessus de la plaque du dessus de l'AGA Dual Control. Ceci permet d'éviter d'endommager l'émail durant l'installation. Abaissez la plaque supérieure en utilisant les dispositifs de réglage (**Schéma. 13.8** et **Schéma. 13.9**).
8. À l'aide de l'ajusteur d'écrou de bielle d'immobilisation, abaissez prudemment les écrous d'ajustement de la plaque du dessus jusqu'à ce que la plaque du dessus soit à la hauteur requise tout en s'assurant qu'elle repose fermement et correspond à la hauteur de l'AGA DC3 (**Schéma. 13.9**). Pour l'entretien, la plaque du dessus doit être retirée en relevant les ajusteurs d'environ 5 mm. cela permet de retirer aisément la plaque du dessus sans endommager les surfaces émaillées. Pour retirer la plaque du haut, le faisceau des interrupteurs doit être déconnecté du faisceau principal au point de connexion situé sur le côté avant gauche de l'appareil, derrière la feuille de protection en formex.
9. Installez le crochet de la barre par-dessus le goujon de fixation rattachée à la plaque du dessus. Verrouiller en position en serrant la vis sans tête la plus proche de l'appareil (**Schéma. 13.10**).
10. À côté de la barre, les capuchons d'extrémité et la poignée doivent être installés. Glissez la barre sur les crochets.
11. Sur les 5 appareils du four, mettre l'écrou tous fils dans l'insert situé à l'une des extrémités de la main courante, puis alimenter la main courante par le support (en veillant à ce que l'écrou tous fils dépasse du côté droit de la main courante du placard chaud) et visser les mains courantes entre elles (**Schéma. 13.11**).
12. Une fois que l'assemblage de main courante est bien en place, verrouiller la main courante en position en tournant les vis sans tête au-dessous de chaque support de main courante.
13. Une fois les barres verrouillées, installez les capuchons d'extrémité. Les capuchons doivent être délicatement poussés jusqu'à ce qu'ils arrivent au même niveau que la face extérieure de chaque support (au besoin, appliquer un peu de lubrifiant tel que du liquide vaisselle sur les joints toriques des capuchons pour faciliter l'installation).
14. Enfin, fixer la face de la plinthe sur les aimants à l'avant de la plinthe en veillant à ce que sur les 5 appareils du four, le côté droit de la face de la plinthe du module repose contre le côté gauche de la face de la plinthe du AGA Dual Control en ne laissant aucun espace entre les deux. Assurez-vous que les fascias de socle sont situés au centre et ne surplombent pas chaque appareil (**Schéma. 13.12**) Mise en service du Dual Control AGA, comme indiqué dans les instructions d'installation pertinentes et effectuer le test fonctionnel sur chacune des caractéristiques du Dual Control AGA..

Schéma. 13.1



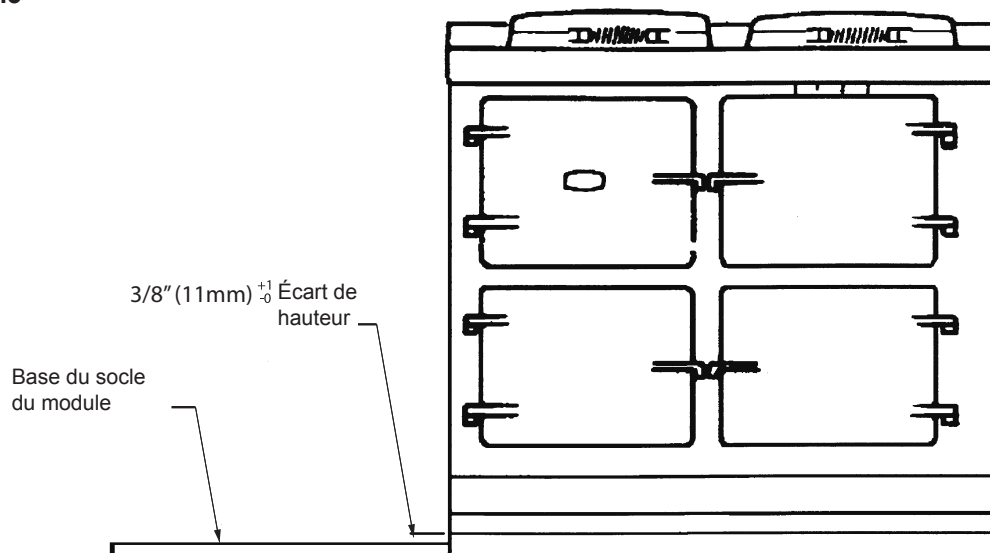
DESN 516448

Schéma. 13.2



DESN 516449

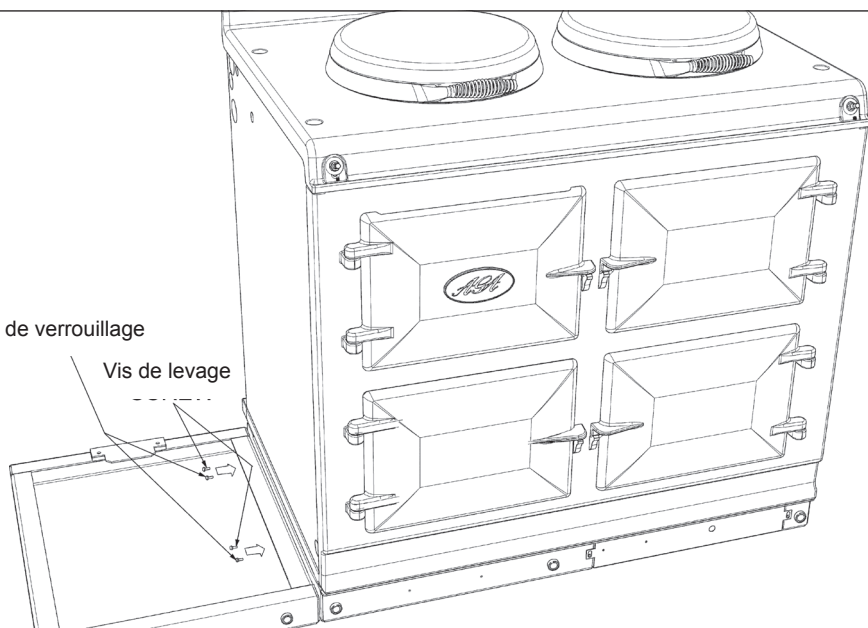
Schéma. 13.3



DESN 516276

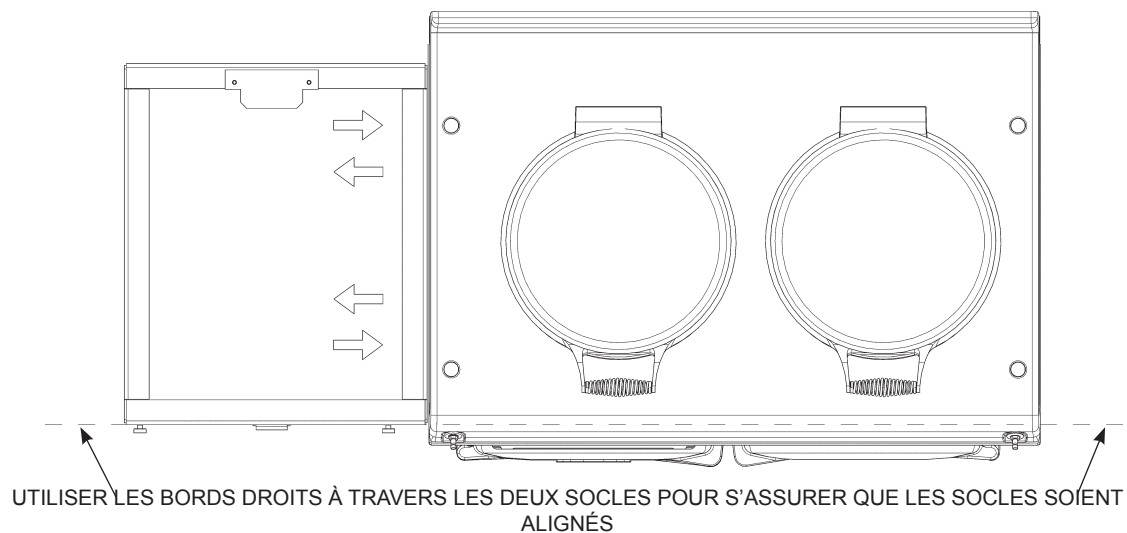
Schéma. 13.4

Vis de verrouillage
Vis de levage



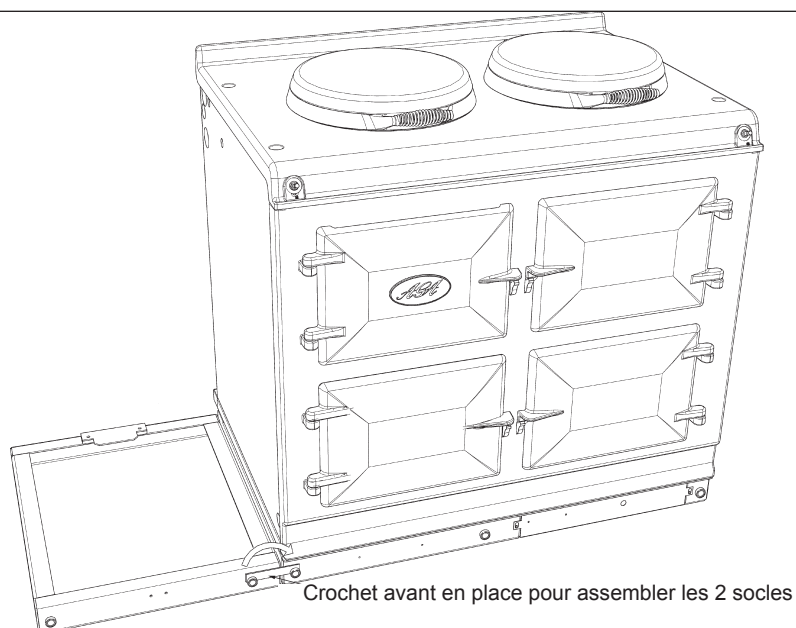
DESN 516550

Schéma. 13.5



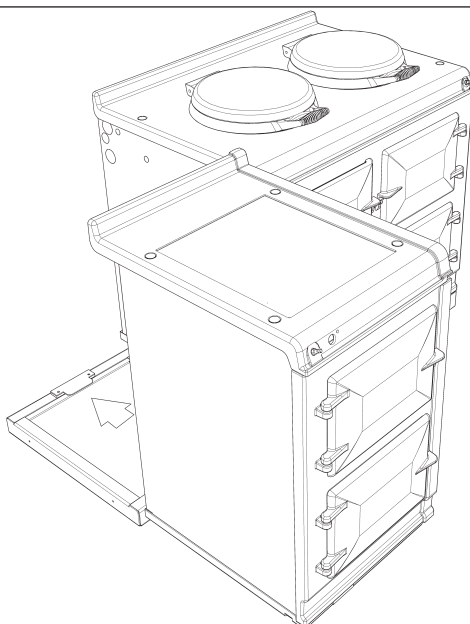
DESN 516551

Schéma. 13.6



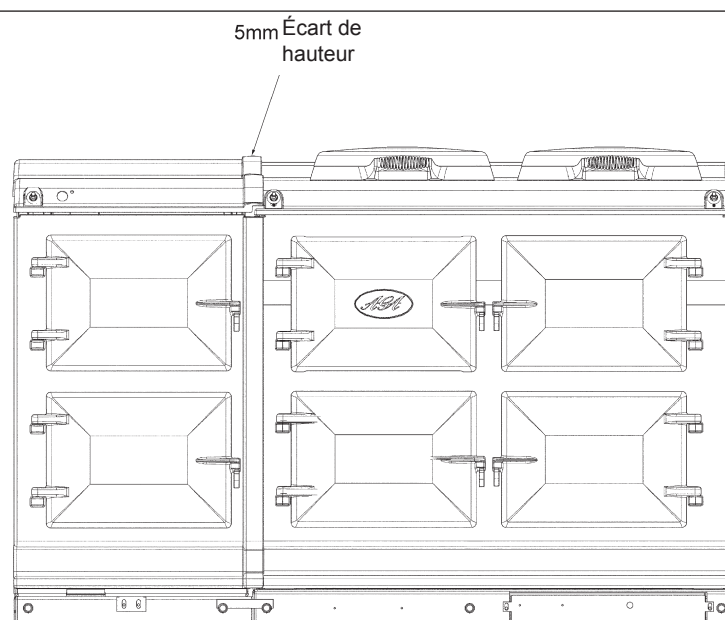
DESN 516553

Schéma. 13.7



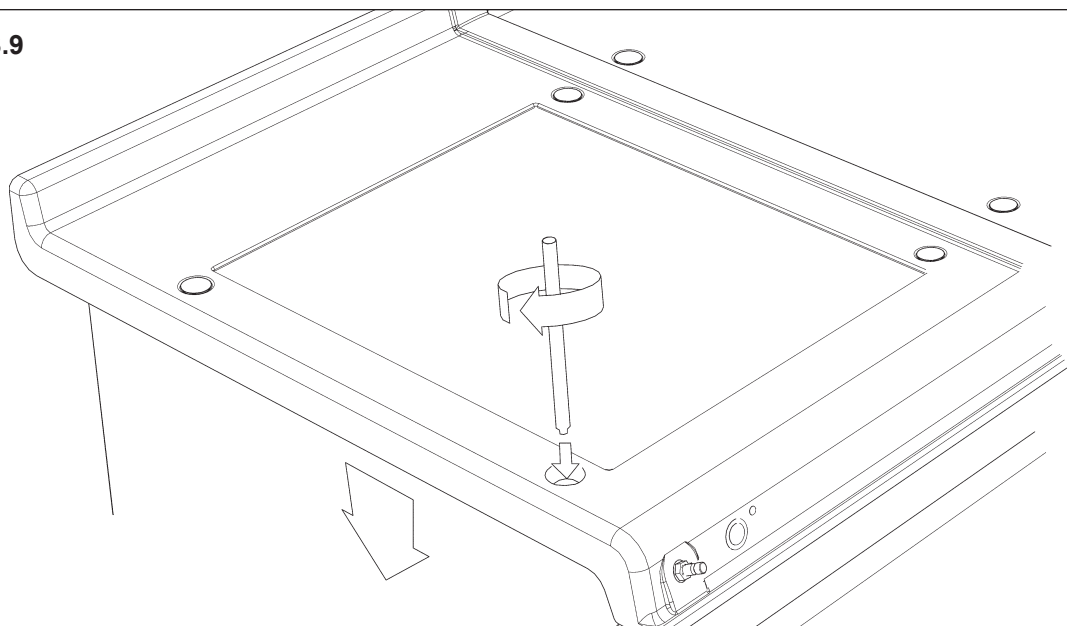
DESN 516552

Schéma. 13.8



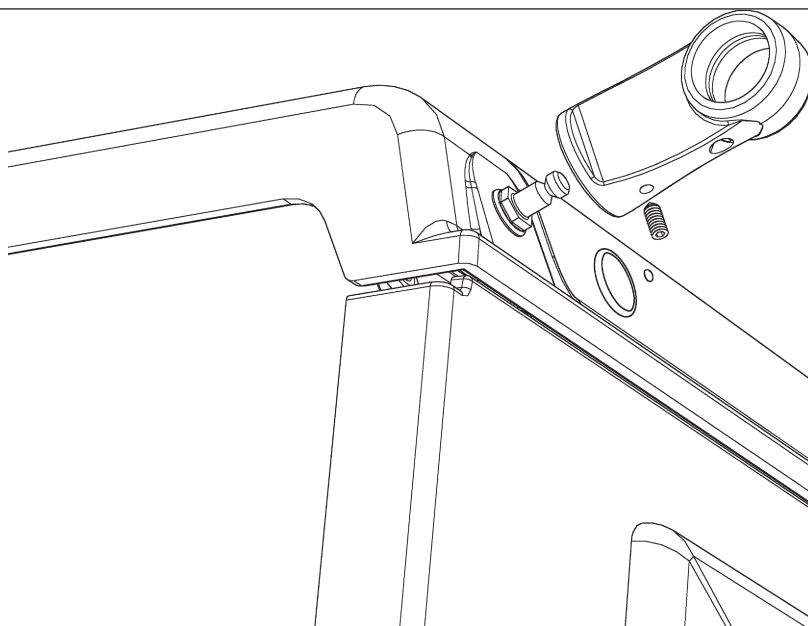
DESN 516554

Schéma. 13.9



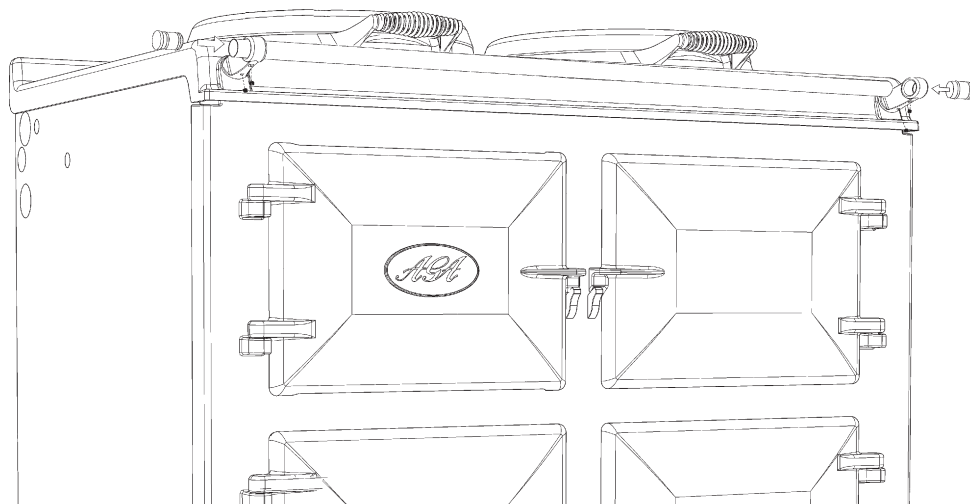
DESN 516555

Schéma. 13.10



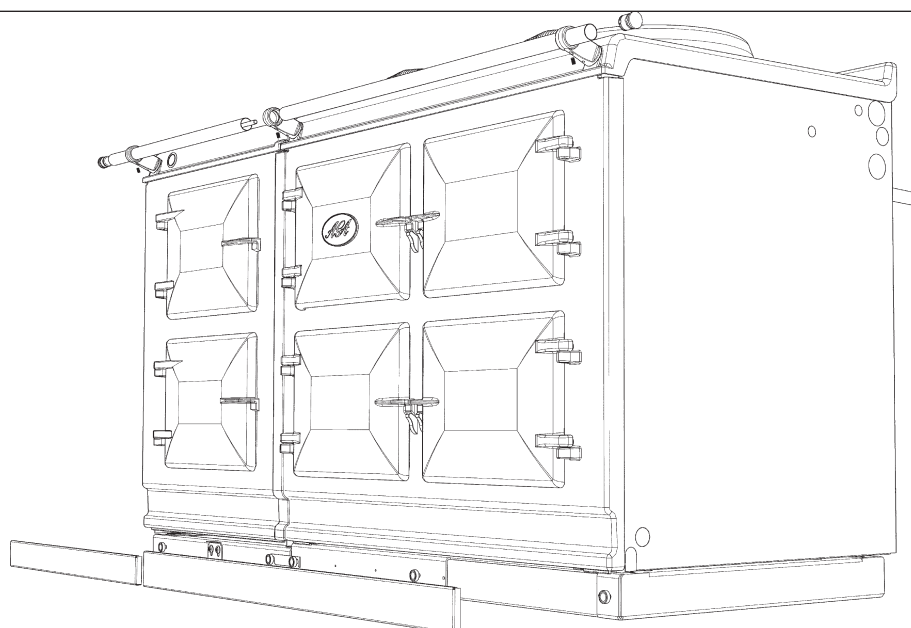
DESN 516883

Schéma. 13.11



DESN 516880

Schéma. 13.12

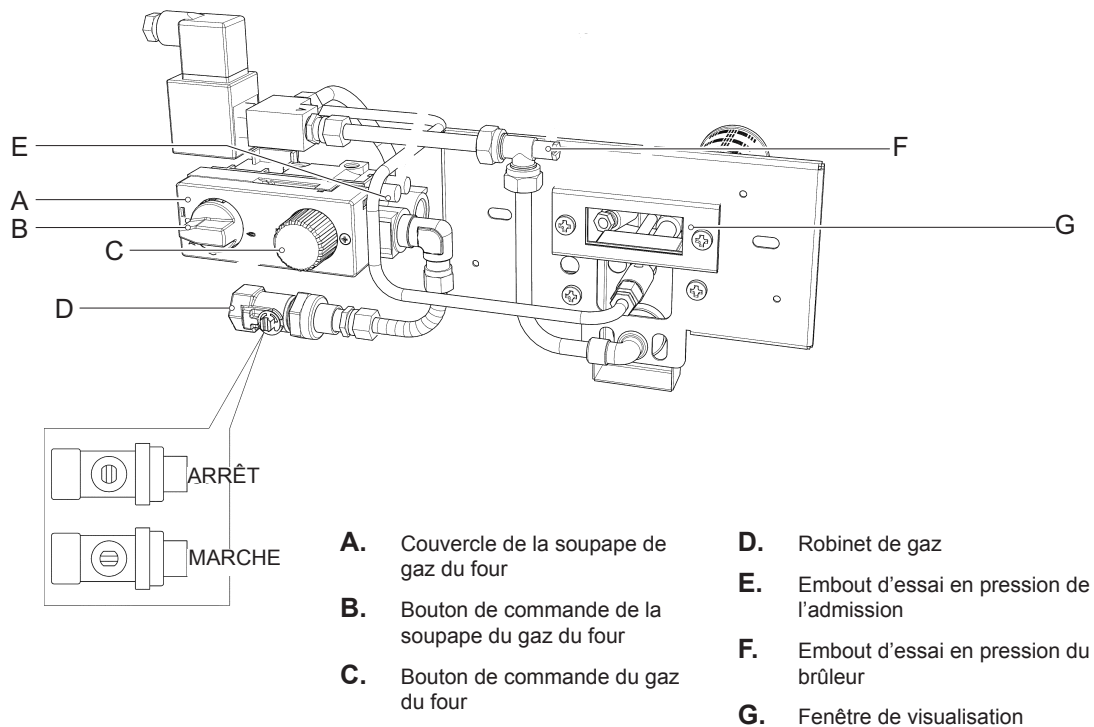


DESN 516879

Mise en service

Brûleur NG

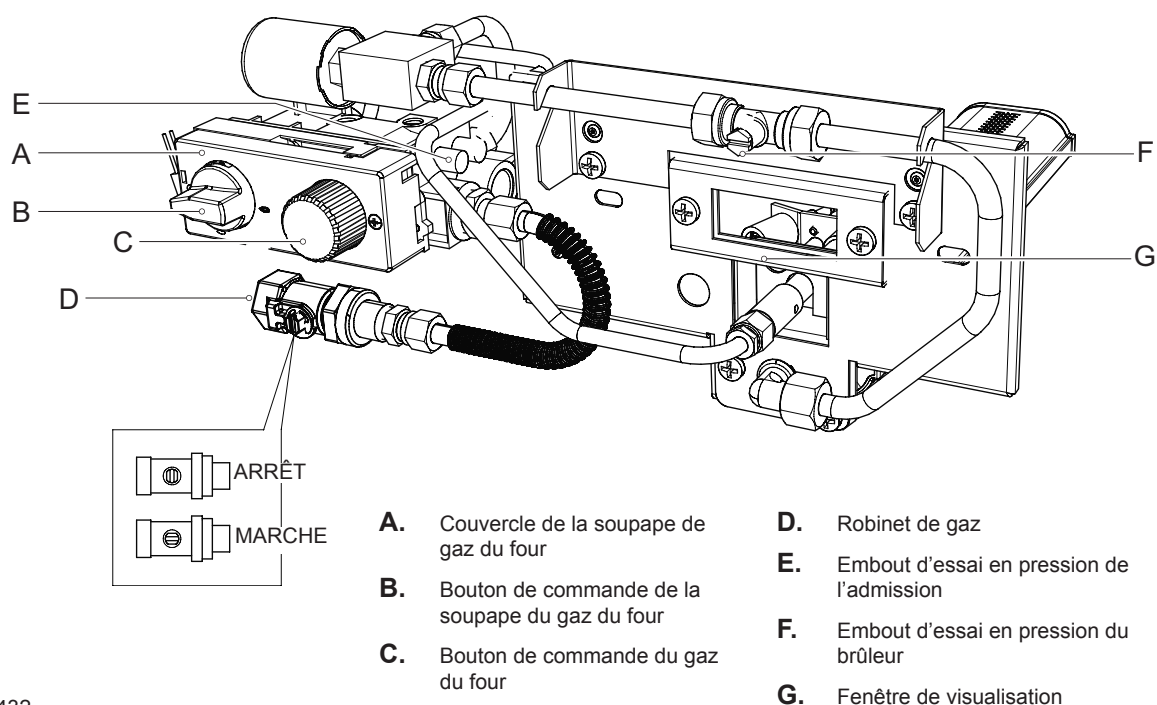
Schéma. 13.1



DESN 516864

LPG Burner

Schéma. 13.2



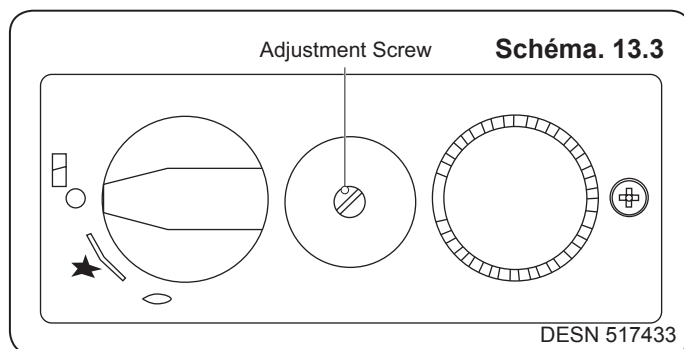
DESN 517432

Rappelez à l'utilisateur que, pour un fonctionnement efficace et sûr de sa cuisinière, il est important de procéder à un entretien approprié, à intervalles réguliers, en suivant les recommandations du spécialiste AGA.

Test de la pression d'admission

(Schéma. 13.1 or Schéma. 13.2)

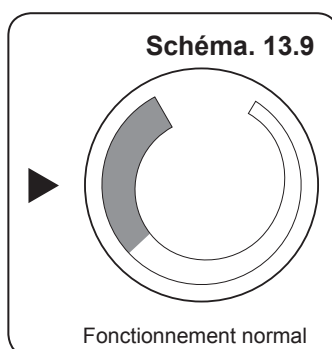
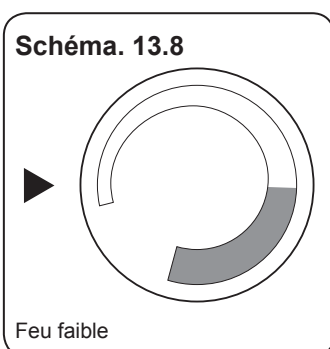
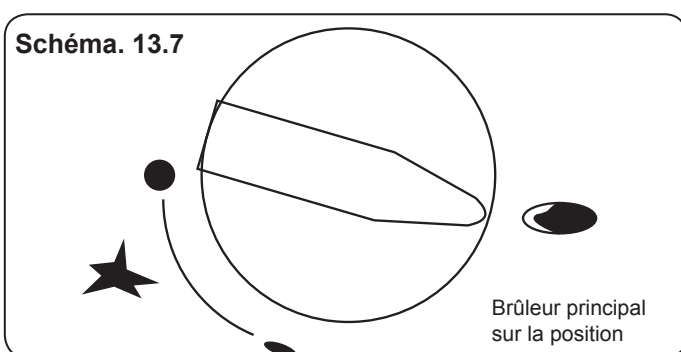
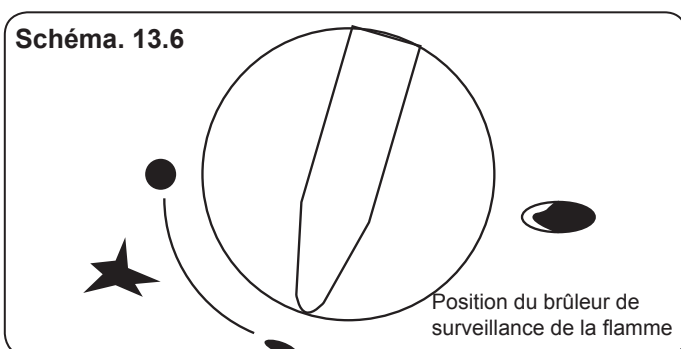
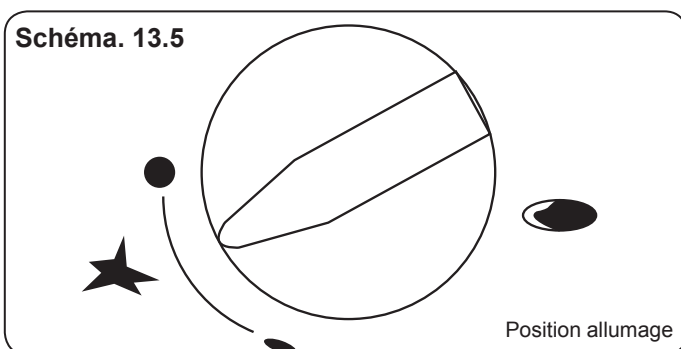
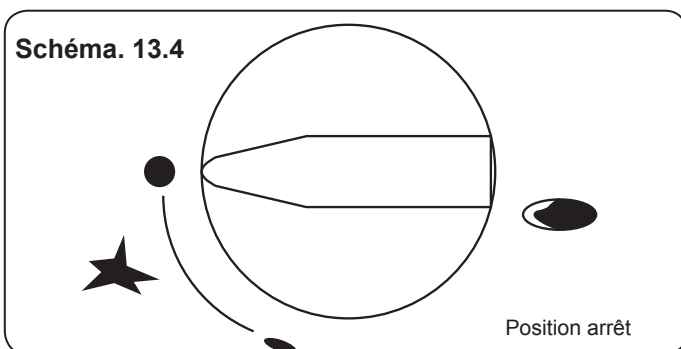
1. Tournez le bouton de **commande en position d'arrêt (B)** et coupez l'alimentation électrique de la cuisinière.
2. Retirez la face en tirant le bouton de commande de la plaque chauffante, puis retirez les 4 vis de fixation.
3. Retirez la vis de l'embout d'essai de **pression d'admission (E)** et assemblez le tube en caoutchouc sur l'embout.
4. Tournez le **robinet de gaz (C)** et réinstallez la face pour vous assurer que le tube d'essai de pression en caoutchouc passe par l'orifice du bouton de commande de la plaque chauffante dans la face.
5. Raccordez le tube au manomètre.
6. Branchez.
7. Suivez les instructions des paragraphes 1 à 4 "**Procédure de l'éclairage**" 41, et vérifiez la pression d'admission.
8. Pour les appareils au gaz naturel, la pression devrait être de 20 mbar.
9. Pour les appareils au GPL, la pression doit être de 37 mbar pour le propane et de 28-30 mbar pour le butane.



Essai de pression du brûleur

(Schéma. 13.1 or Schéma. 13.2)

1. Tournez le bouton de commande en **position d'arrêt (B)** et coupez l'alimentation électrique de la cuisinière.
2. Retirez la face en tirant le bouton de commande de la plaque chauffante, puis retirez les 4 vis de fixation.
3. Retirez la vis de l'embout d'essai de **pression du brûleur (F)** et assemblez le tube en caoutchouc sur l'embout.
4. Tournez le **robinet de gaz (C)** et réinstallez la face pour vous assurer que le tube d'essai de pression en caoutchouc passe par l'orifice du bouton de commande de la plaque chauffante dans la face.
5. Raccordez le tube au manomètre.
6. Branchez.



7. Suivez les instructions des paragraphes 1 à 4 “**Procédure de l’éclairage**” 41, et vérifiez la pression d’admission.

REMARQUE : La vis de réglage de la pression du brûleur **Schéma. 13.3** est située derrière le couvercle de la soupape de **gaz du four (A)**.

8. Pour les appareils au gaz naturel, la pression du brûleur devrait être de 10 mbar.
9. Pour les appareils au GPL, la pression du brûleur devrait être de 32 mbar pour le propane et de 25 mbar pour le butane.

⚠ ATTENTION : Avant d’allumer s’assurer que le bouton de contrôle de la soupape du gaz (B) est en position éteinte (Schéma. 13.4). Assurez-vous également que l’alimentation en gaz vers le four est en marche, et que le service de gaz de la cuisinière (D) est en position allumée (Schéma. 13.1 or Schéma. 13.2) et que l’alimentation électrique de l’AGA est allumée.

Procédure de l’éclairage

1. Le bouton de **contrôle du thermostat (C)** permet de régler le débit de gaz du brûleur principal. Assurez-vous d’abord que les boutons sont entièrement tournés dans le sens des aiguilles d’une montre. Le bouton de contrôle de la soupape du **gaz du four (B)** en position ARRÊT correspond au contrôle du thermostat sur le réglage minimum (fine extrémité de la bande blanche) (**Schéma. 13.4**).
2. Tournez le bouton de commande de la soupape du four (B) légèrement dans le sens inverse des aiguilles d’une montre vers la position d’allumage (☆) jusqu’à ce qu’il soit en butée, appuyez et maintenez pendant 5 secondes (le gaz ne circule que sur le brûleur contrôlant la flamme (**Schéma. 13.5**)).
3. Continuez à appuyer sur le bouton de contrôle de la soupape de gaz du four (B) tout en tournant davantage dans le sens contraire des aiguilles d’une montre vers la position (●) (**Schéma. 13.6**) (l’amorçeur à étincelle s’active). Continuez à appuyer pendant 10 secondes avec la flamme présente sur le brûleur. (S’il ne s’allume pas, recommencez les étapes 2 et 3, ceci peut être vu à travers la fenêtre de visualisation).
4. À l’allumage, relâchez le bouton et tournez plus dans le sens inverse des aiguilles d’une montre vers la position MARCHÉ (symbole ●) (**Schéma. 13.7**). Le gaz du brûleur principal circule selon le réglage du bouton de commande du gaz du **thermostat du four (B)**.

5. Tournez le bouton de **commande du thermostat (C)** du four vers la gauche juste dans la bande verte pour un fonctionnement normal (**Schéma. 13.9**).

REMARQUE : Après un démarrage à froid, le ventilateur tourne à haute vitesse pendant environ 20 minutes. Il ralentit ensuite pour arriver à son régime normal.

REMARQUE : La position « FAIBLE » est obtenue en tournant le bouton de **contrôle du thermostat (C)** petit à petit dans la bande blanche jusqu'à ce qu'une PETITE FLAMME apparaisse dans la fenêtre d'observation (**G**).

REMARQUE : Il faut 24 heures pour que tous les fours atteignent la température de fonctionnement, l'indicateur de chauffage du four peut devenir vert avant cela (reportez-vous "**Indicateur de chaleur du four**" 8 concernant l'affichage de l'indicateur de chaleur). Lorsque les fours atteignent la température de fonctionnement, il peut être nécessaire de régler précisément le bouton de contrôle du four pour obtenir les températures désirées. Une fois la température désirée obtenue, il n'est pas conseillé d'apporter d'autres changements au bouton de contrôle.

Si la cuisinière est froide au moment de l'allumage, de la buée peut apparaître sur l'émail. Essayez immédiatement pour éviter les taches.

SI LA FLAMME VENAIT À S'ÉTEINDRE POUR UNE RAISON QUELCONQUE, ATTENDEZ TROIS MINUTES (MINIMUM) ET RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE D'ALLUMAGE.

Éteindre le brûleur

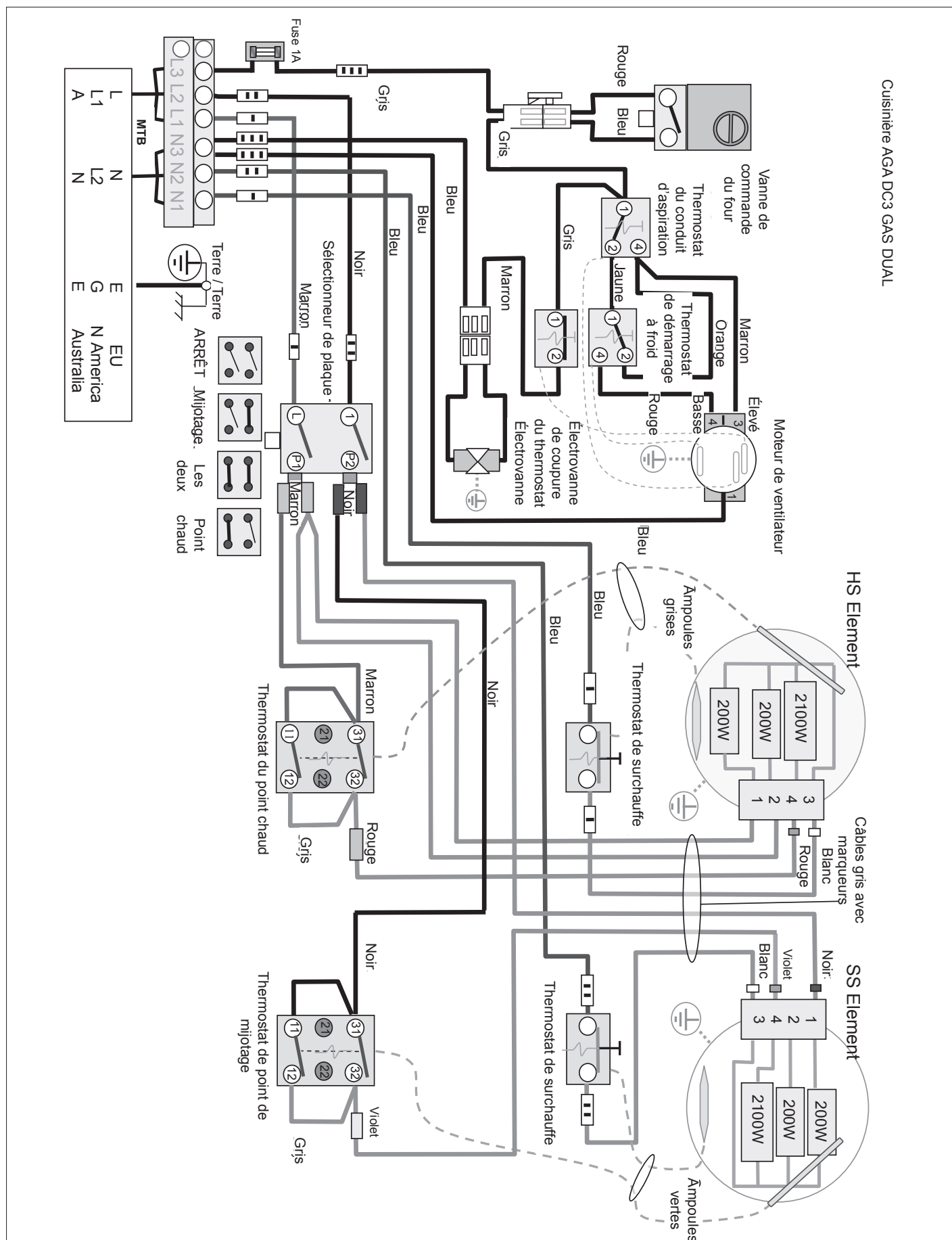
1. Tournez le bouton de commande MARCHE/ARRÊT dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position stop (●).
2. Appuyez légèrement et continuez à tourner dans le sens des aiguilles d'une montre à partir de la position (●) jusqu'à la position ARRÊT (**Schéma. 13.4**)

Lorsque le brûleur est suffisamment refroidi, la procédure d'allumage peut être répétée.

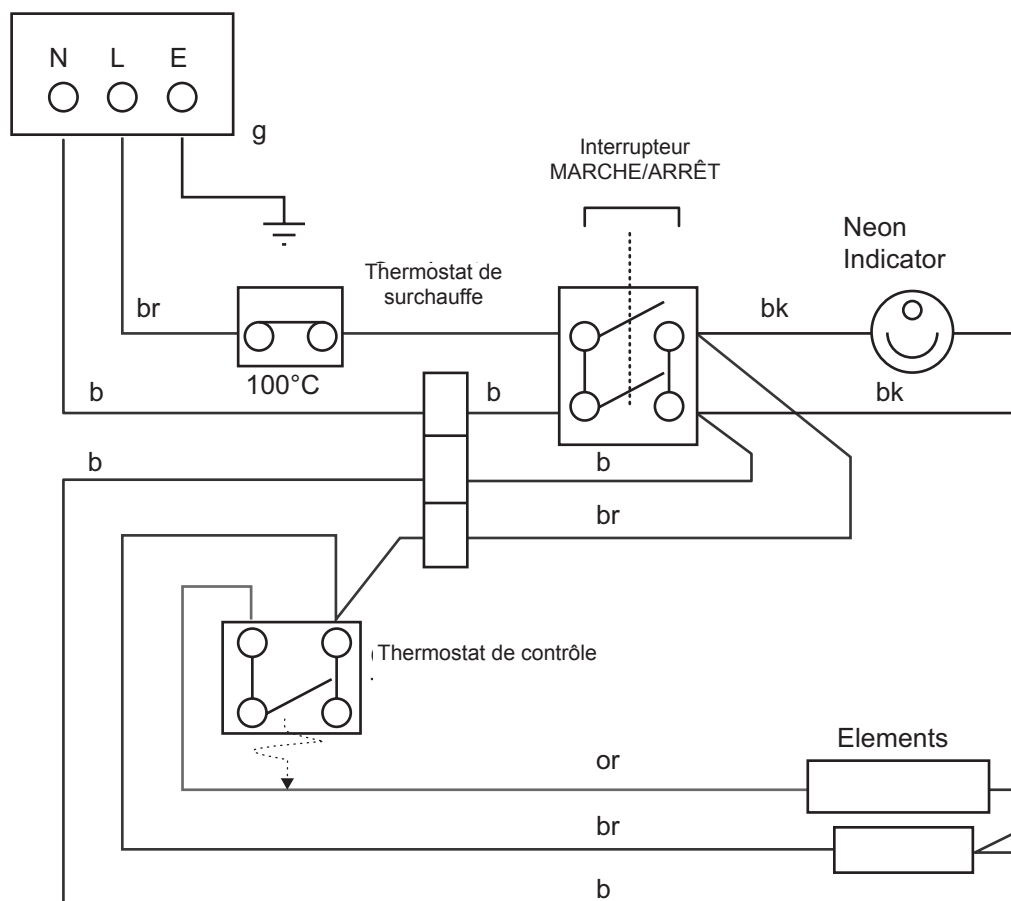
Panne de courant

Lors d'une panne de courant, votre appareil ne fonctionnera pas tant que l'alimentation ne sera pas rétablie et l'appareil reprendra automatiquement les fonctions sélectionnées. A tout moment, si l'appareil ne fonctionne pas avec n'importe quelle fonction sélectionnée dans des conditions normales de fonctionnement, désactiver la fonction avec son bouton de commande et contacter le service AGA ou votre spécialiste AGA local.

14. Schéma de câblage AGA DC3G



15. Schéma de câblage AGA DC5G



Code	Couleur
b	Bleu
br	Marron
bk	Noir
or	Orange
r	Rouge
V	Violet
w	Blanc
y	Jaune
g	Vert
gr	Gris

16. Données techniques

 **IMPORTANT !** Voir plaque signalétique située derrière le couvercle du socle.

Groupe de gaz	Gaz naturel 2H / 2E / 2E+	Gaz LP 3+		Gaz LP 3B/P	
Type de gaz	G20	G30 Butane	G31 Propane	G30	G31
Source de chaleur maximum	2.2 kW	2.2 kW	2.1 kW	2.2 kW	1.9 kW
Dérivation thermostatique	70	65	65	65	65
Injecteur brûleur principal	112	68	68	68	68
Contrôle de gaz	4212	4207	4207	4207	4207
Pression d'entrée	20 mbar	29 mbar	37 mbar	30 mbar	30 mbar
Pression des brûleurs	10 mbar	25 mbar	32 mbar	25 mbar	26 mbar

17. Liste de vérification

Remettez ce mode d'emploi à l'utilisateur pour qu'il le conserve en lui indiquant la façon de faire fonctionner la cuisinière en toute sécurité.

N° de série								Case à cocher
Vérifiez les couvercles des plaques chaudes et les réglages.								
Vérifier les joints des portes, ajuster l'alignement des portes si nécessaire.								
Les joints « corde » des fours à pâtisserie et à mijoter DOIVENT être interrompus entre les gonds des portes. Le four à rôti est doté d'un joint continu.								
Assurez-vous que tout film plastique est retiré de l'intérieur des portes de fours.								
Conservez un accès au plateau de contrôle et vérifiez la tension du réseau. NE PAS retirer les couvercles électriques pour accéder au réseau d'alimentation. Il est possible de mesurer la tension au niveau des bornes en utilisant les petits trous du panneau.								
Notez le voltage	1PH		3PH		3PH		3PH	
		L1		L2		L3		
S'assurer que le cheminement du tuyau d'aération est conforme aux instructions d'installation.								
Prendre note de l'acheminement.								
Allumez toutes les zones de cuisson. Consultez la procédure d'allumage pour le brûleur du four.								
Après 1 heure, vérifiez les températures de la plaque chauffante (approximativement).								
1. Cuisson (330 – 380 °C)								
2. Mijotage (200 – 250 °C)								
Vérifiez le brûleur du four pour la stabilité de la flamme.								
Présenter le mode d'emploi de l'appareil au client, lui indiquer les meilleures pratiques d'entretien du four, de consommation d'énergie, de nettoyage de l'émail (taches d'eau de cuisson des légumes bouillis sur l'émail, etc.)								
Signature de l'ingénieur Date								

18. Entretien

- Au cas où votre cuisinière nécessite des opérations d'entretien, veuillez contacter le service d'AGA ou votre distributeur.
- Les opérations de maintenance effectuées sur votre cuisinière doivent être uniquement être réalisées par un ingénieur qualifié envoyé par un distributeur autorisé.
- **NE PAS TRANSFORMER NI MODIFIER LA CUISINIÈRE.**

PIÈCES DE RECHANGE

Pour maintenir une performance et une sécurité optimales, nous recommandons d'utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine AGA. Ces pièces sont disponibles chez les grands détaillants, et dans nos magasins.

